Erkki Melartin

Sinfonia Inclusa

Helsingin Konservatorion Kirjasto

Osasto ..... N:o .....

Pianoforte

.....

.....

·EX·LIBRIS·
ERKKI MELARTIN:

Erkki Melartin.

Sininen helmi

Den blå pärlan

Alle Rechte vorbehalten.

SININEN HELMI

3-näytöksinen baletti. Kirj. Kaarlo Eronen. Säv. Erkki Melartin.

Ensimmäinen näytös.

On ilta. Prinssi Jarno saapuu seurueineen retkeilylle tuntemattomalle saarelle, joka herättää pelkoa kummallisella kasvullisuudellaan ja salaperäisillä äänillään. Naiset pyytävät Jarnoa lähtemään saarelta, vaan hän nauraen selittää jäävänsä. Poistaakseen toisten pelon antaa hän merkin soittajille ja karkelo alkaa. Äkkiä puhkeaa rajuilma, jonka aiheuttaa vesihirviö Mgo karkoittaakseen seurueen saarelta. Kaikki pakenevat, huomaamatta prinssiä, joka on mennyt tainnoksiin. Rajuilman tauottua tulee kaunis kuutamo. Prinsessa Elisif saapuu viettämään viimeistä yötään maan päällä. Jarno herää ja luulee näkevänsä unta. Hänen kyselyihinsä vastaa Elisif, että hän on vesihirviön vankina sekä että tämä viettää häitään hänen kanssaan tänä yönä, vaan jos joku saisi anastettua Mgon pääkoristeen Sinisen Helmen, niin silloin tämän valta olisi mennyttä ja hän vapaana. Jarno lupautuu lähtemään ja suojellakseen häntä vaaroilta antaa Elisif hänelle sormuksen.

Toinen näytös.

Meren pohjassa. Elisif ja Jarno saapuvat Mgon valtakuntaan. Prinssi on ihastunut näkemäänsä. Prinsessa päättää lumota vesihirviön tanssillaan ja sillä aikaa on Jarnon anastettava Sininen Helmi. Elisifin poistuttua joutuu prinssi vedenalaisten petojen hyökkäyksen alaiseksi, mutta pelastuu sormuksen avulla.

Mgo saapuu viettämään häitään. Elisif tanssii. Vesihirviö hurmaantuu ja innostuu itsekin tanssimaan sekä aikoo sulkea prinsessan syleilyynsä, mutta samalla Jarno ryöstää Sinisen Helmen sekä surmaa Mgon. Kaikki riemuitsevat, vapautuessaan hirmuvallasta.

Kolmas näytös.

Laivan kannella. Suuri lähtöjuhla, jossa eri kansallisuudet esittävät kiitoksensa Elisifille ja Jarnolle pelastuksestaan. Purjeet hinataan mastoihin ja laiva jättää salaperäisen saaren.

SUOMAL. KIRJALL. SEURAN KIRJAP. OY

Alle Rechte vorbehalten.

DEN BLÅ PÄRLAN

Balett i 3 akter. Av Kaarlo Eronen. Musik av Erkki Melartin.

Första akten.

Det är afton. Prins Jarno anländer med sitt följe på lustfärd till en obekant ö, vilken ingiver fruktan genom sin egendomliga vegetation och sina hemlighetsfulla ljud. Kvinnorna bedja Jarno avlägsna sig från ön, men skrattande förklarar denne sig hågad att stanna kvar. För att förjaga de andras rädsla, giver han ett tecken åt spelmännen, och dansen börjar. Plötsligt utbryter ett häftigt oväder, förorsakat av havsvidundret Mgo, som därigenom vill fördriva sällskapet från ön. Alla fly, utan att märka prinsen, som har svimmat. På ovädret följer ett vackert månsken. Prinsessan Elisif kommer för att tillbringa sin sista natt på jorden. Jarno vaknar, men tror att han drömmer. Tillfrågad av Jarno svarar Elisif, att hon är fånge hos havsvidundret, som denna natt ämnar fira bröllop med henne, men om någon kunde beröva Mgo hans huvudsmycke, den blå pärlan, skulle hans makt vara bruten och prinsessan fri. Jarno lovar försöka, och för att skydda honom mot faror giver Elisif honom en ring.

Andra akten.

I havets djup. Elisif och Jarno anländer till Mgos rike. Prinsen är förtjust över vad han ser. Prinsessan besluter tjusa havsvidundret med sin dans, och under den skall Jarno tillägna sig den blå pärlan. Då Elisif avlägsnat sig, börja odjuren på havsbottnet anfalla Jarno, men han räddas tack vare ringen.

Mgo anländer för att fira sitt bröllop. Elisif dansar. Havsvidundret bedåras till den grad att han själv börjar dansa och ämnar just omfamna prinsessan, då Jarno samtidigt rövar den blå pärlan och dödar Mgo. Alla fröjda sig över att ha blivit befriade från skräckväldet.

Tredje akten.

Ombord. En stor avskedsfest, vid vilken olika nationer frambära sina tacksägelser till Elisif och Jarno för räddningen. Seglen hissas och båten lämnar den hemlighetsfulla ön.

Sininen helmi

3-näytöksinen baletti: Kirj. **Kaarlo Eronen.**
Säv. **Erkki Melartin.**
Koreografia ja ohjaus: **George Gé.** Kapelim. **Martti Similä.**
Lavastus: **Martti Tuukka.**
Orkesteri: *Helsingin Kaupunginorkesteri.*

HENKILÖT:

Prinsessa Elisif	*Irja Aaltonen*
Prinssi Jarno	*Arvo Martikainen*
Prinssi Jarnon kasvattaja	*Ferd. Kosonen*
Mgo vesihirviö	*Ferd. Kosonen*
Helmien kuningatar	*Lucia Nifontoff*
Vedenhaltija	*Kaarlo Eronen*
Jäämeri	*Aini Säilä*
Musta meri	*Liisi Hallas*
Keltainen meri	*Maria Drugoff*
Välimeri	*Ellen Sylvin* / *Kari Karnakoski*
Koralli	*Liisa Säilä*
Harsokala	*Irja Koskinen*

Hovinaisia, hoviherroja, kultakaloja, merihevosia, sammakoita, lumpeenkukkia, harsokaloja, äyriäisiä, koralleja.

I näytös: *Saarella.* II näytös: *Merenpohjassa.*
III näytös: *Laivan kannella.*

Puvut valmistettu Arno Hjorth'in luonnosten mukaan Ooppera puvustossa Hildur Sohlmanin johdolla.

I näytös. Saarella.
I akten. På en ö.

Entrée. Arvo Martikainen seurueineen; med följe.

Gaillard: S. Wohlström, A. Frisk, B. Drugow, M. Cederholm, I. ja M. Warma.

Gavotte: L. Hallas ja K. Eronen. M. Drugow, I. Koskinen, E. Sylvin, L. Säilä, U. Allan, K. Karnakoski, Hj. Michelson, A. Salin.

Menuette: A. Säilä ja A. Martikainen sekä edelliset; samt föregående.

Danse grotesque: F. Kosonen ja edelliset; och föregående.

Scène de tempête & l'entrée de la Princesse: J. Aaltonen, A. Martikainen.

Scène dansante: I. Aaltonen, A. Martikainen.

II näytös: Merenpohjassa.
II akten. På havsbottnet.

Les nennfares: M. Drugoff, L. Hallas, E. Sylvin, A. Säilä, corps de ballet.

Les chevaux de mer: Balettikoulun oppilaat; Balettsk. elever.

Poissons d'or: Balettikoulun oppilaat; Balettskolans elever.

Pas de deux: Helmi — Pärlan: L. Nifontoff. Vedenhaltija — Sjörået: K. Eronen.

Entrée et scène: I. Aaltonen, A. Martikainen.

Den blå pärlan

Balett i 3 akter av **Kaarlo Eronen.**
Musiken av **Erkki Melartin.**
Koreografi och regie: **George Gé.** Kapellm. **Martti Similä.**
Dekorationerna: **Martti Tuukka.**
Orkester: *Helsingfors Stadsorkester.*

PERSONER:

Prinsessan Elisif ..... *Irja Aaltonen*
Prins Jarno ..... *Arvo Martikainen*
Prins Jarnos uppfostrare ..... *Ferd. Kosonen*
Mgo havsvidunder ..... *Ferd. Kosonen*
Pärlornas drottning ..... *Lucia Nifontoff*
Sjörået ..... *Kaarlo Eronen*
Ishavet ..... *Aini Säilä*
Svarta havet ..... *Liisi Hallas*
Gula havet ..... *Maria Drugoff*
Medelhavet ..... *Ellen Sylvin* / *Kari Karnakoski*
Korallen ..... *Liisa Säilä*
Slöjfisken ..... *Irja Koskinen*
Hovdamer, hovmän, guldfiskar, sjöhästar, grodor, näckrosor, slöjfiskar, kräftor, koraller.

I akten: *På en obekant ö.* II akten: *På havsbottnen.*
III akten: *På fartygsdäcket.*

Kostymerna utförda enl. Arno Hjorth's teckningar i Operans atelier under ledning av Hildur Sohlman.

Entrée de Mgo: F. Kosonen.
Poissons à voile: I. Koskinen ja corps de ballet.
Les crabes: U. Allan, Hj. Michelson, A. Salin j. n. e.
Les Coralles: L. Säilä ja corps de ballet.
La mer glaciale: A. Säilä.
La mer noire: L. Hallas.
La mer jaune: M. Drugoff.
La Mediteranée: E. Sylvin, K. Karnakoski ja corps de ballet.
Variation de la Princesse: I. Aaltonen.
Scène: F. Kosonen, I. Aaltonen, A. Martikainen.
Variation: A. Martikainen.
Valse brillante.
Finale: Kaikki. Alla.

III näytös. Laivan kannella.
III akten. På fartygsdäcket.

Cortège: Kaikki. Alla.
Danse Hollandaise: A. Säilä, T. Kosonen.
Tarantella: M. Drugoff, corps de ballet.
Espana: L. Hallas.
Krakoviak: L. Säilä, K. Karnakoski, corps de ballet.
Gigue: L. Nifontoff.
Danse Finoise: E. Sylvin, Hj. Michelson.
Danse des Pirates: K. Eronen, corps de ballet.
Finale: Kaikki. Alla.
Kaupunginorkest. Stadsorkestern.
Laulu: Sång: Irja Aholainen, Aino Angerkoski.

DIE BLAUE PERLE.

Ballett in drei Akten, Libretto von Kaarlo Eronen, komponiert von Prof. Erkki Melartin.

PERSONEN:

Prinzessin Elisif
Prinz Jarno
Erzieher des Prinzen Jarno
Mgo, Meerdrache
die Perlenkönigin
der Wassernix
Eismeer
Schwarzes Meer
Gelbes Meer
Mittelmeer
die Koralle
der Schleierfisch
Hofdamen, Hofherren, Goldfische, Frösche, Korallen, Seepferde, Krabben, Meerblumen.

(Duett = Sopran & Alt) am Anfang des I. Aktes.

I Akt: auf dem Insel.- II Akt Am Boden des Meeres.- III Akt Am Bord eines Schiffes.

INHALT:

I Akt. Es ist Abend. Prinz Jarno kommt mit seiner Gesellschaft zu einer unbekannten Insel, welche scheint furchterweckend und schauderhaft zu sein durch ihr eigentuemliches Pflanzenreich und durch allerlei heimlichen Töne. Die Hofdamen bitten Jarno die Insel zu verlassen, aber lachend erklärt er, dass er da bleiben will. Um die Furcht seiner Gesellschaft zu vermindern giebt er den Spielern ein Zeichen und es beginnt der Tanz. Plötzlich entsteht ein Gewitter, verursacht von einem Meerdrache Mgo, der auf dieser Weise die unwillkommene Gesellschaft von der Insel wegjagen will. Alles flieht ohne zu bemerken, dass der Prinz in Ohnmacht gefallen ist. Dem Gewitter folgt eine herrliche Mondnacht. Die Prinzessin Elisif nähert sich um ihrer letzten Nacht auf der Erde zu geniessen. Jarno wird wach und glaubt sich zu träumen. Auf seiner Frage antwortet Elisif, dass sie ein Gefangener des Mgo sei, der sie im Laufe der Nacht verheiraten will, aber wenn irgendjemand dem Mgo seinen Kopfschmuck, eine blaue Perle, rauben könnte, sollte die Macht Mgos am Ende sein und die Prinzessin frei werden. Jarno verspricht es zu versuchen und um ihn gegen Gefahr zu schuetzen giebt Elisif ihm einen Ring.

II Akt. In der Meerestiefe. Elisif und Jarno kommen in das Reich Mgos. Der Prinz ist entzueckt ueber alles, was er um sich sieht. Die Prinzessin will Mgo mit ihrem Tanz bezaubern damit Jarno die blaue Perle dabei rauben könnte. Während Elisif sich entfernt hat fangen die Untiere des Meerbodens sich dem Jarno zu nähern um ihn umzubringen, aber ihn rettet der Ring.

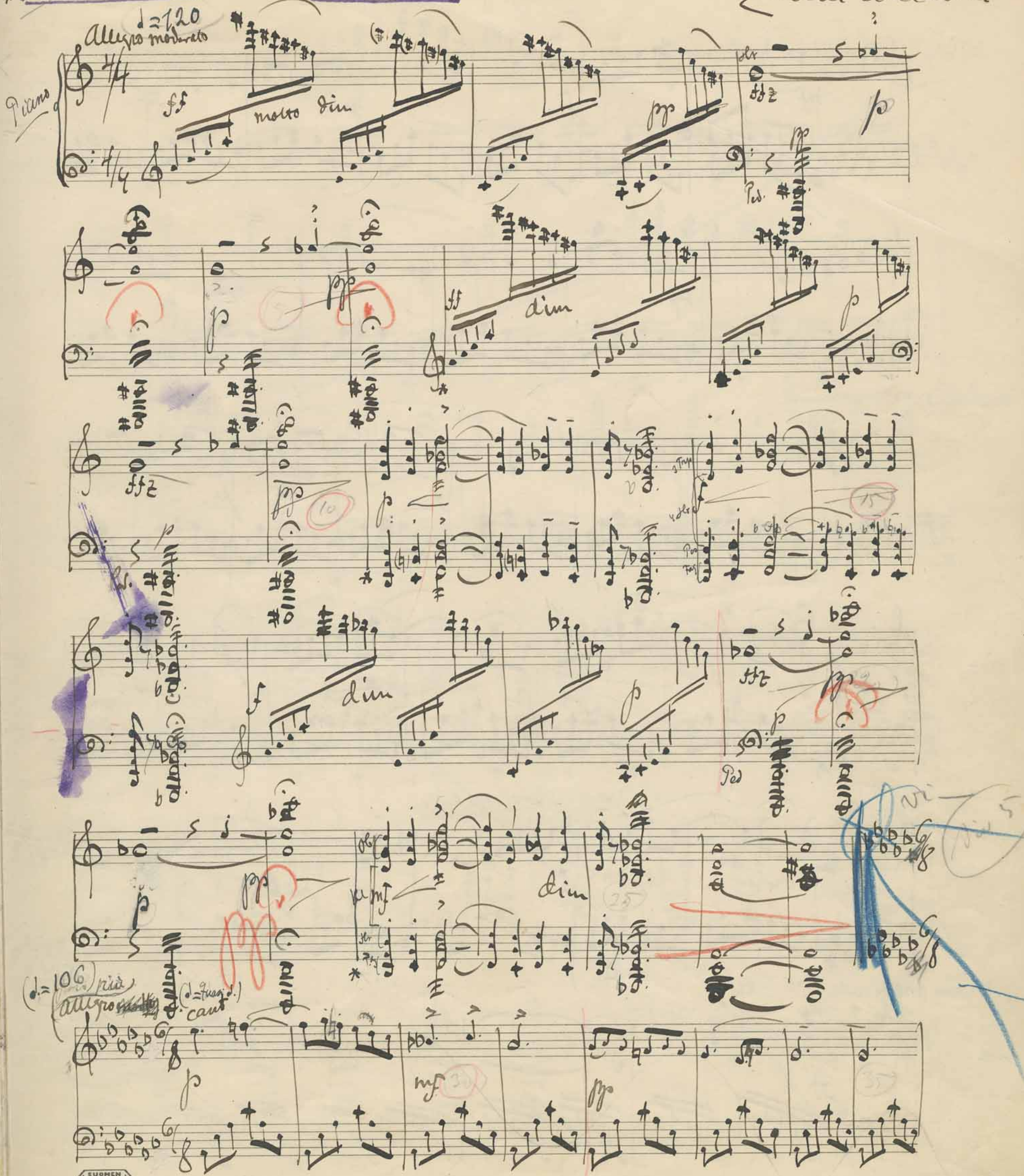
Mgo kommt um die Heirat mit Elisif zu schliessen. Elisif tanzt. Mgo fuehlt sich in dem Masse bezaubert, dass er auch fängt an zu tanzen und in dem Moment, wo er die Prinzessin umarmen will, raubt Jarno die blaue Perle von ihm und tötet ihn. Alles freut sich ueber die Befreiung und Rettung.

III Akt. Am Bord eines Schiffes. Ein grosses Abschiedsfest, bei welchem verschiedene Nationen ihren Dank fuer die Rettung an Elisif und Jarno bringen. Alle gehen unter Segel und das Schiff entfernt sich von der geheimvollen Insel.

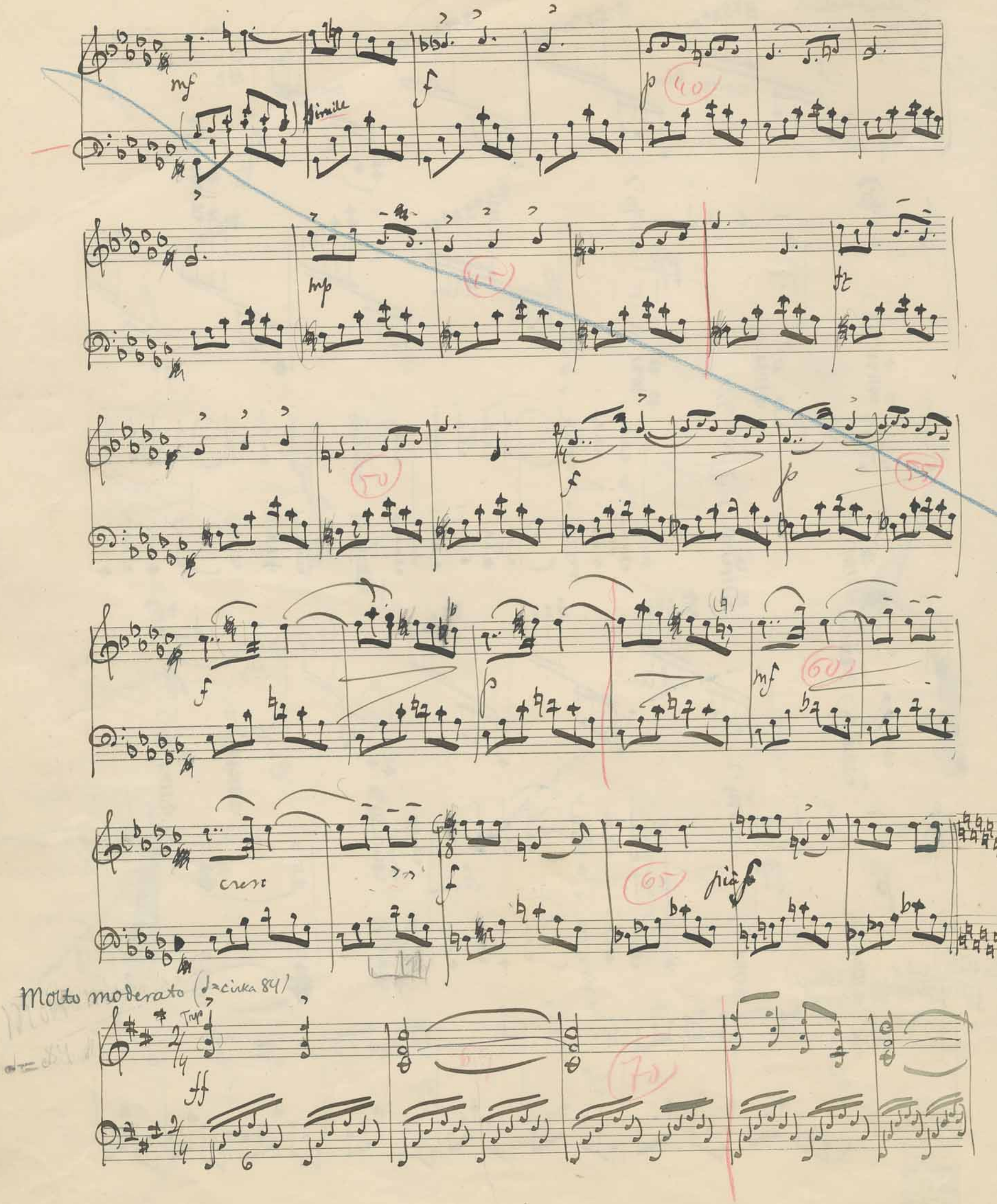
I näytöksen Alkusoitto
„Sininen helmi"

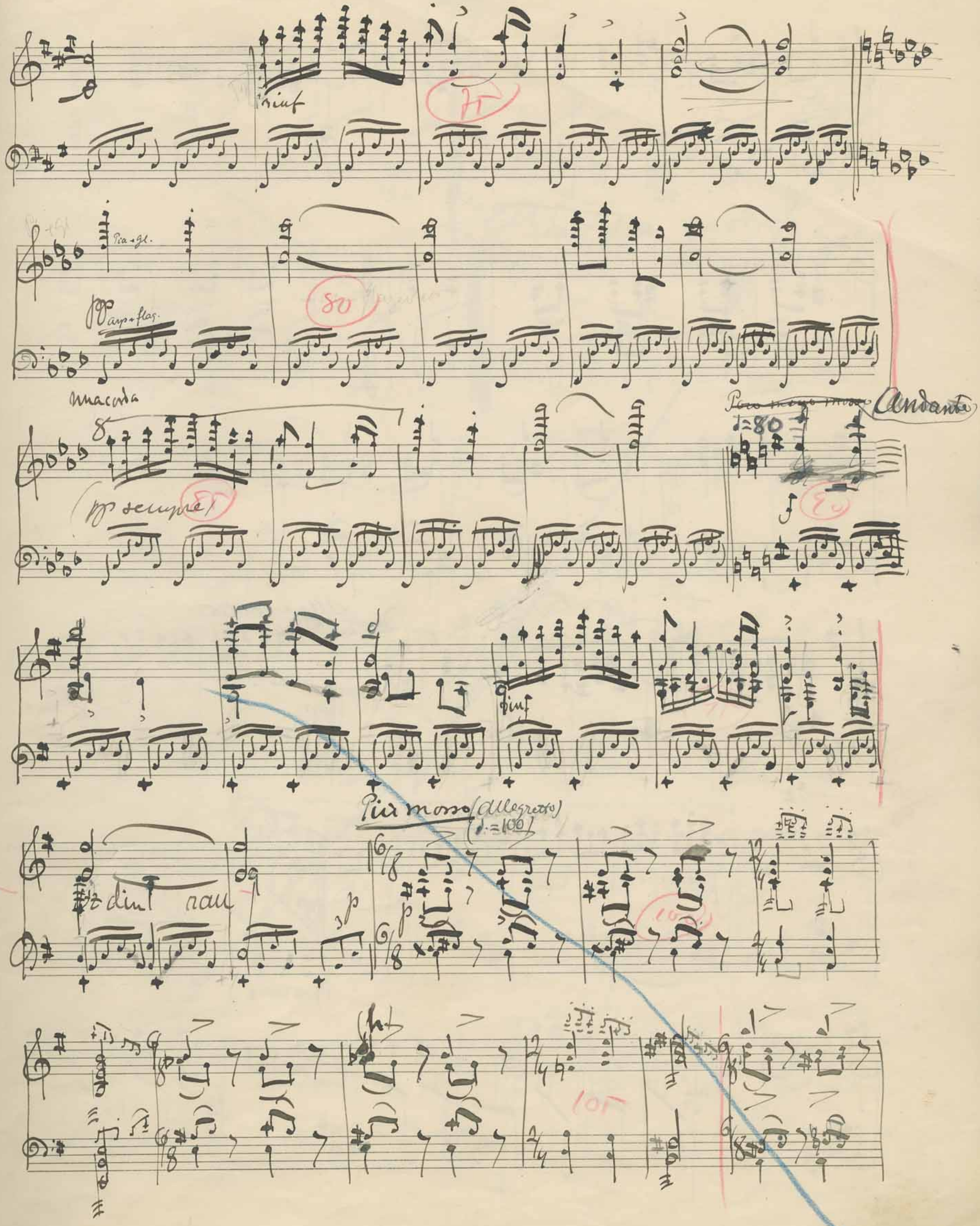
Prélude.

Erkki Melartin



SUOMEN MUSIIKKIKAUPPA


mf
Simile
f
p
mp
ff
f
p
f
p
mf
cresc
f
più f
Molto moderato (♩= circa 84)
Trp
ff


Pia + gl.
pp arp + flag.
una corda
(pp sempre)
Andante
♩=80
Più mosso (Allegretto)
(♩.=100)
dim
rall

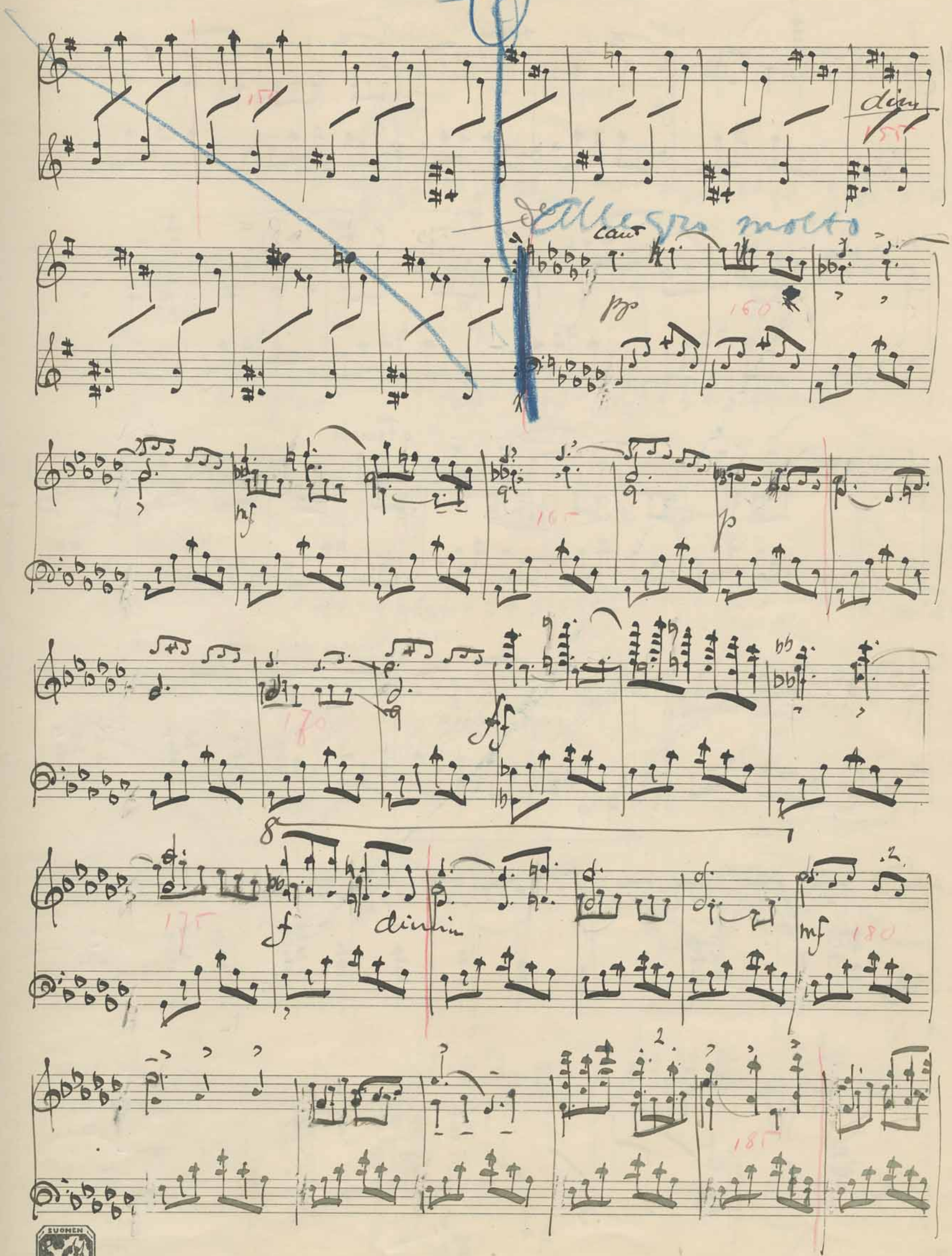
Allegro molto

stacc.

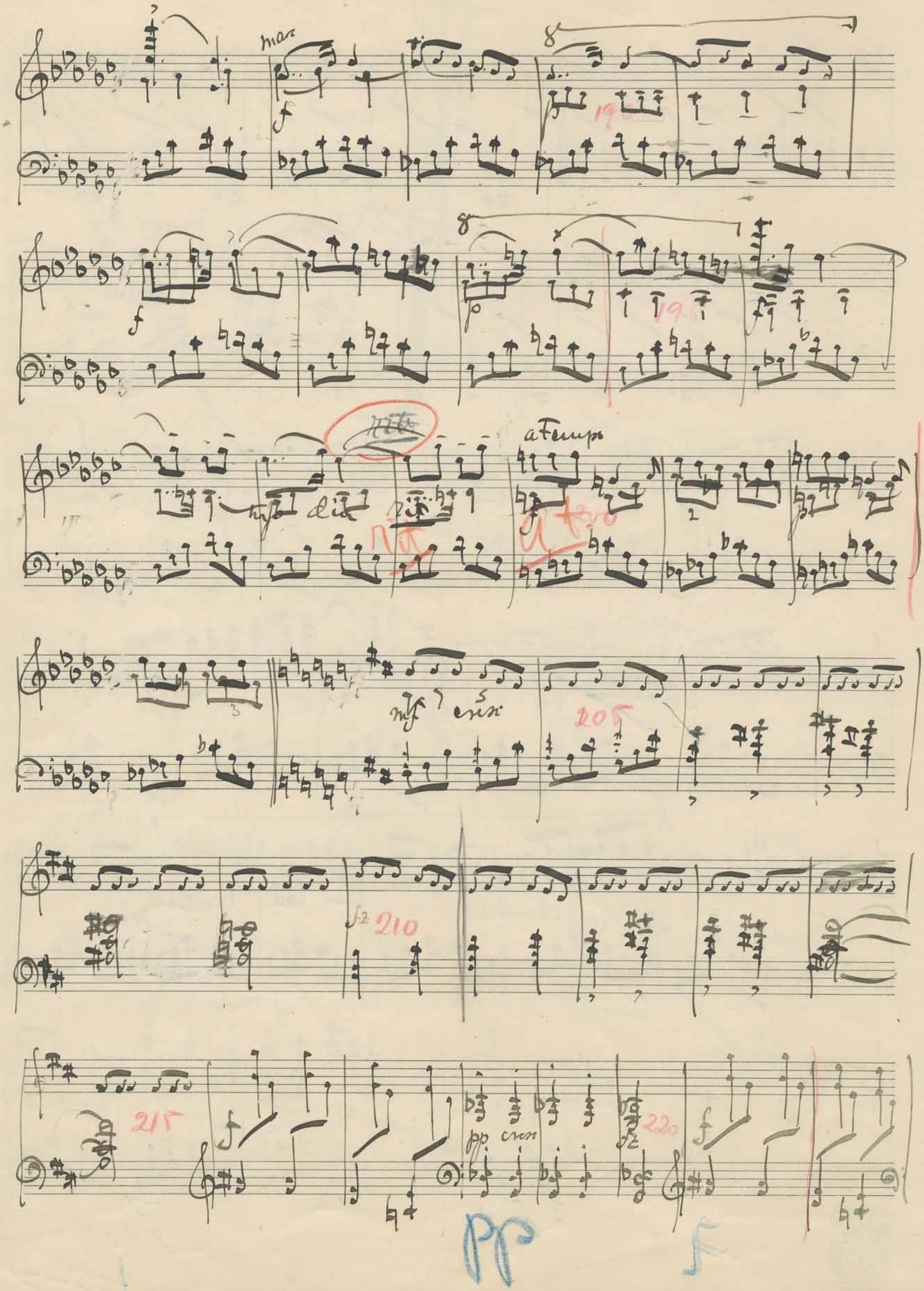
non legato

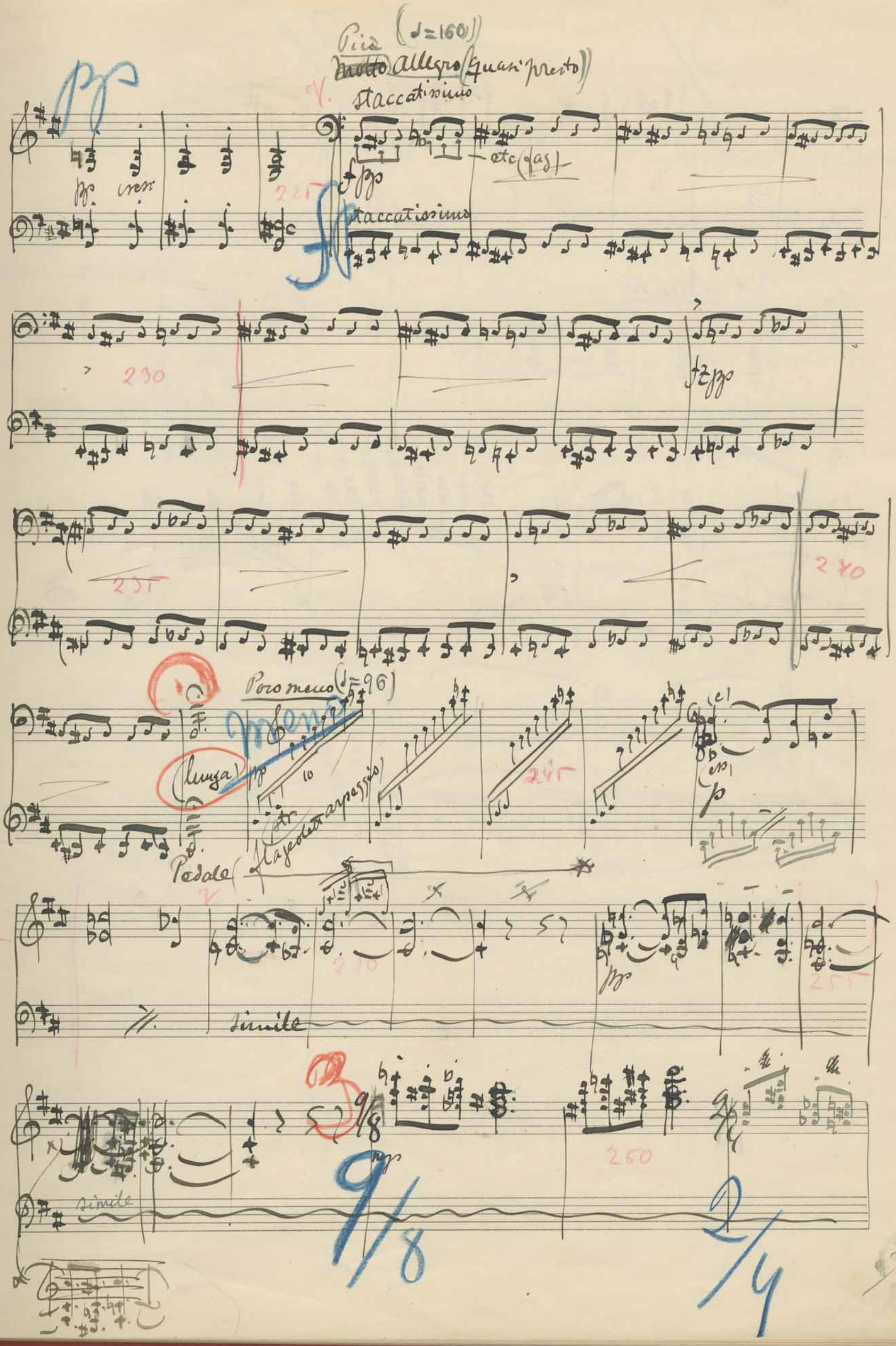
poco mare

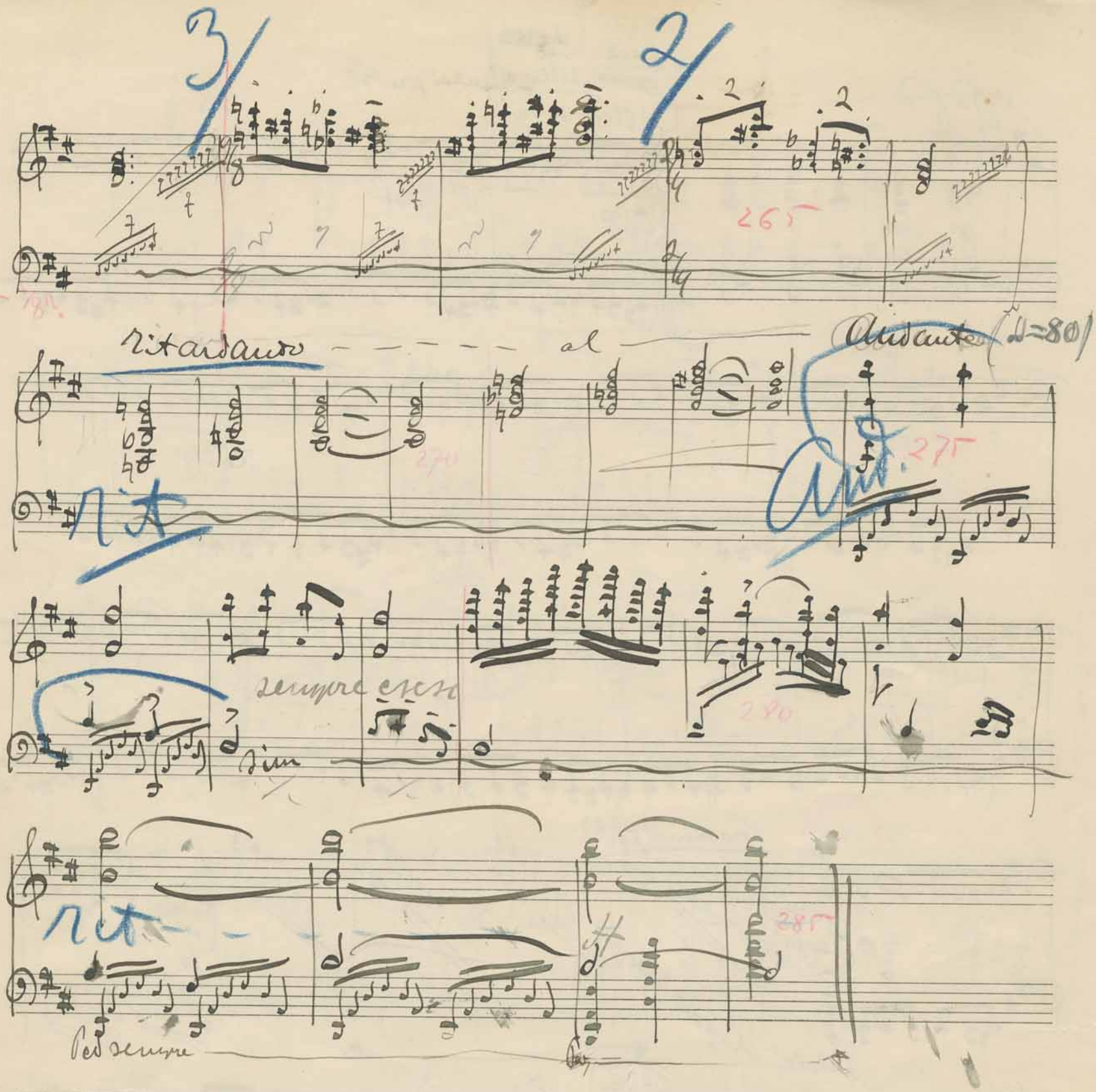
Sinnen helmi"
II näyt. Nr 1. (Tableau)



SUOMEN MUSIIKKIKAUPPA


marc
a Tempo
mf cresc
pp cresc


Più (♩=160)
~~Molto~~ Allegro (quasi presto)
V.
staccatissimo
pp
cresc
fpp
etc (fag)
staccatissimo
fz pp
Poco meno (♩=96)
(lunga)
Pedale
flageolett arpeggio
simile
simile
9/8
2/4


3/
2/
265
ritardando
al
Andante (♩=80)
270
275
rit
And.
sempre cresc
sim
280
rit
285
Ped sempre

I n. „Sininen helmi"

I näytös

1.

Nr 1 (1) Barcarole (~~Suti arkusoitan lopussa~~)

~~Duetto baletista „Sininen jalokivi"~~

Gruki Melartin

Gesang

Laulu (naisääni) Sopran

Laulu (miesääni) Alt

Freie Übersetzung: unser kleines Kahn schaukelt auf den

Piano

p

Pürtemme pieni kei-nun nyt

sim.

blauen Wellen. Die Nacht ist voll Gerüche.

(miesääni)

si-ni-lai-ne-hil-la. On tuoksua täynnä yö.

(5)

O Geliebte, die Töne fliegen und suchen einander Über

Armas, nyt laulut lii-tää ja et-sii toi-si-an-sa. On

(10)

Derselbe Inhalt

(poco sost.) p. a p. — a tempo

uns ist die Sternennacht

Purtemme pieni kei — nun nyt

yllämme tähtien vyö.

(15)

Purtemme pieni

(poco sost.) p. a p. a tempo

si — ni — lai — ne — hil — la. On tuoksua täynnä kesäinen yö, on

kei — nun nyt si — ni — lai — ne — hil — la. On tuoksua täynnä

(20)

rit. a tempo cresc.

tuoksua täyn — nä yö.

Armas, nyt laulut lii —

(rit.) a tempo.

kesäinen yö, on tuoksua täynnä yö.

Armas, nyt

rit. a tempo

dim

tää ja et - sii toi - si - an - sa. On yllämme tähtien

cresc.

laulut lii — tää ja et - sii toi - si - an — sa. On

25

Geliebte,

rall - - - - - - - agitato

vijö, ikuisten tähtien hel - mi - vyö. — Ar — mas,

yllämme tähtien vijö, ikuisten tähtien hel - mi - vyö. —

rall 30 - - - - - agitato

(trum)

p

quasi f

Ped —

unser Gesang klingt in der Nacht.

yhdessä yöhön lau - lumme soi. —

*

H

Die leichten Winde bringen ihn in die Weit

(p)

lau — hat tuulet ne kaiutta a kaualsi voi.

f

Ar — mas,

(35)

dim.

mf

ossia:

p

ne soi,

yhdessä yöhön lau- lum-me soi;

(40)

dim

rit

a tempo

f

dim

ne soi, rit. ne soi. Lau — lum-me

f

lau-hat tuulet ne kai — ut-taa.

rit

a tempo

fp

mp dim

soi, — lau- lumme soi. —

Lau- lumme pp soi, mp lau- lumme

45

p

ritard. - - - a tempo (libero)

Das Lied unserer

On lem- pemme

ritard. - - - a tempo libero)

soi, — On lem- pemme

50

ritard - - - - - a tempo (libero)

cant

mf

Liebe klingt, o Geliebte, das Lied

lautut mi soi, oi ar- mahin, lautumme

lautut mi soi, oi ar- mahin, lautumme

55

6.

der Liebe klingt

ff

yhdessä soi, Oi lau — lum — me

ff

yhdessä soi, oi lau — lum — me

f

a tempo I

soi.

p cresc

Purtemme

unser kleiner Kahn u.s.w.

p cresc

soi. Purtemme pieni kei —

60

cant a tempo I

f dimin

pp

dim

pie — ni kei — nun nyt si — ni — lai — ne — hil — la. On

dim

nun nyt si — ni — lai — ne — hil — la, On tuoksua täynnä

65

tuoksua tägnnä yö. Armas, nyt laulut lii-

yö. Armas, nyt laulut lii- tää ja et- sii

70

tää ja et- sii toi- si- an- sa. On yllämme tähtien

toi- si- an- sa. On yllämme tähtien vyö. Oi

vyö. Laulumme yh- teen soi,

espress.

ar- mas, nyt lau- lut soi. lau- lum- me

75

Dolce

8

Dolciss.

lau - lum - me yh - te - ben soi.

soi, lau - lum - me soi.

Dolciss

divin

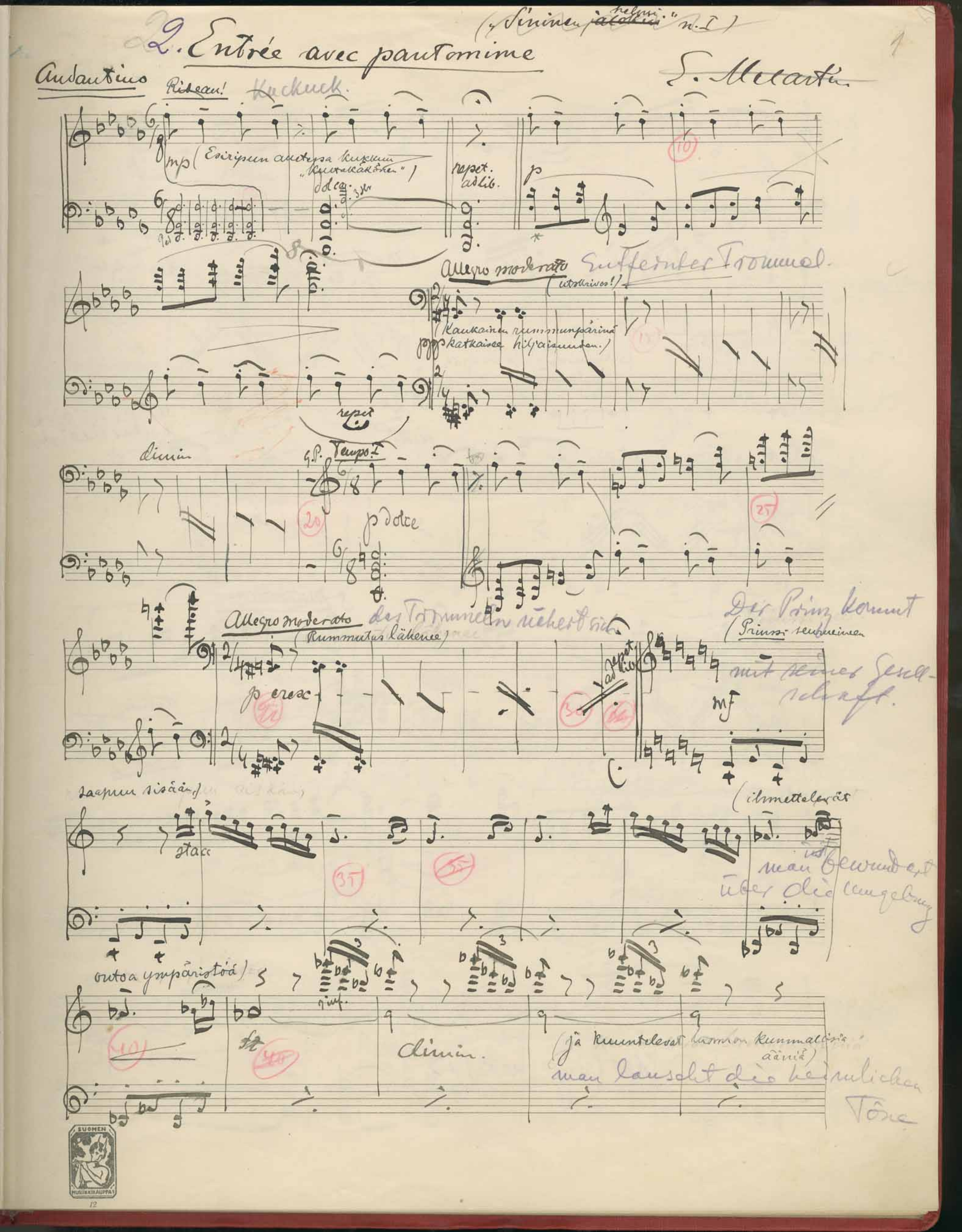
morendo

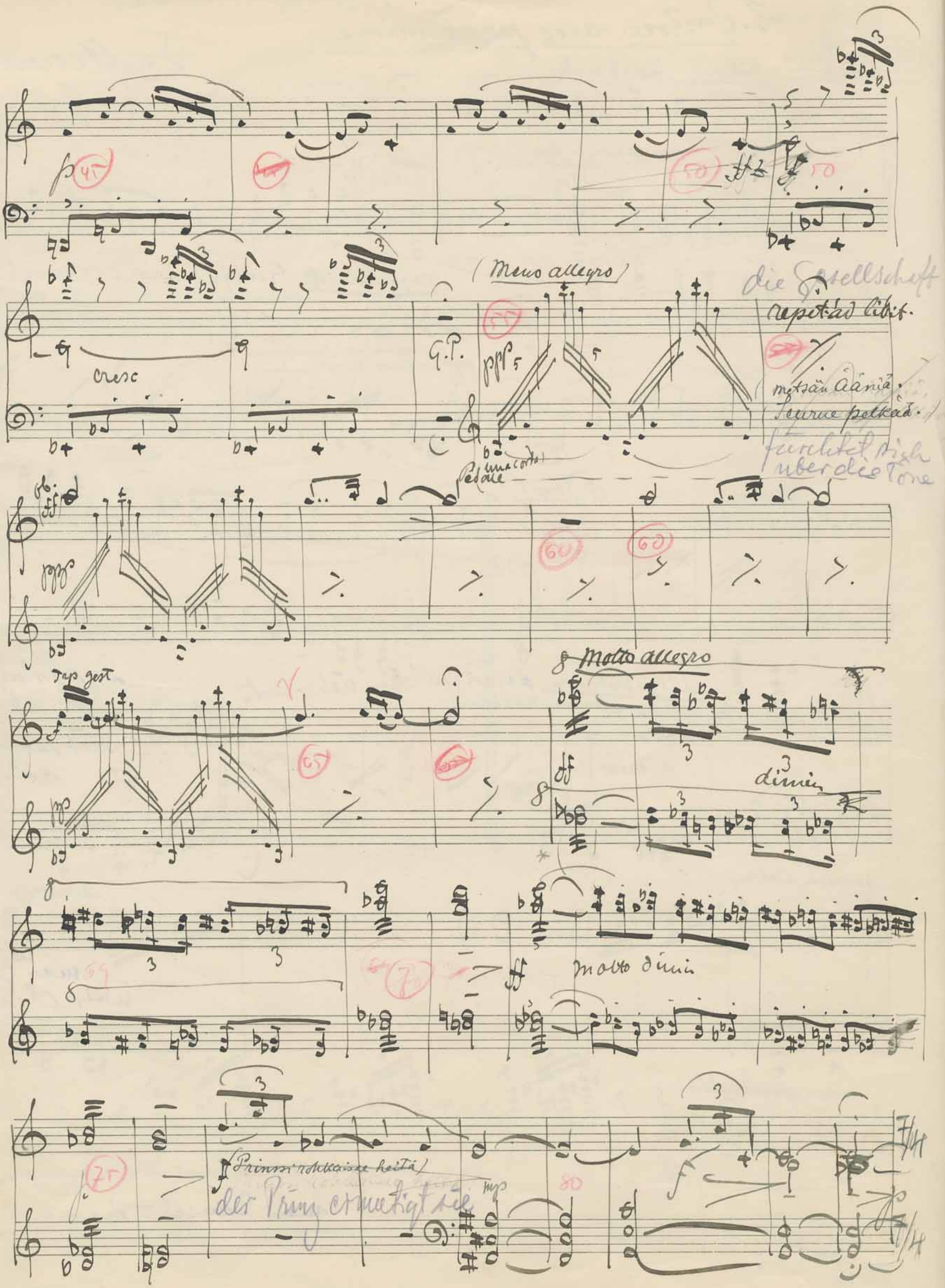
morendo

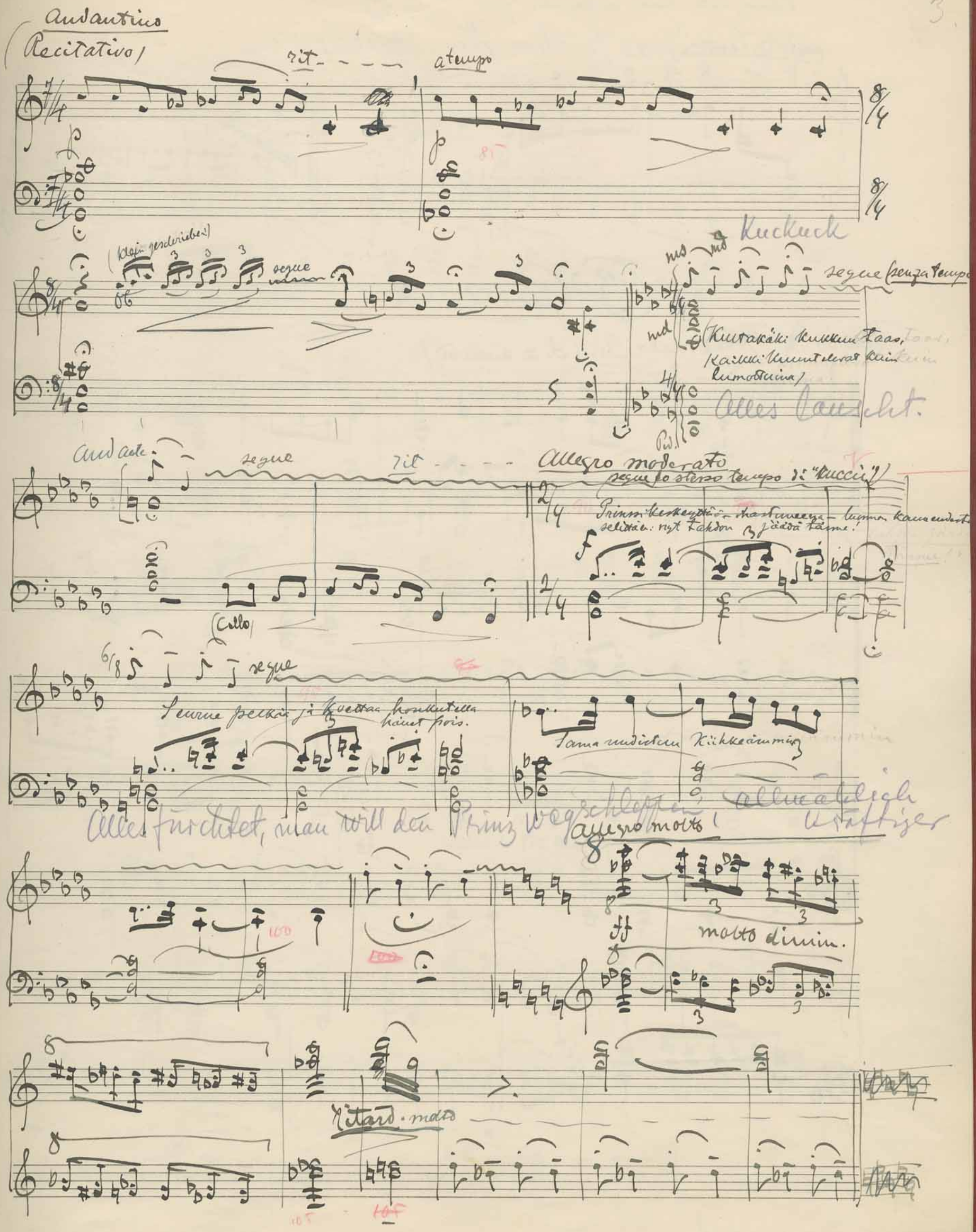
(80)

morendo

atacca:


2. Entrée avec pantomime
(„Sininen helmi" n. I)
Andantino
Rideau!
Kuckuck.
E. Melartin
mp (Esiripun alletessa kuckun „kuutakäkönen")
dolce
repet. ad lib.
p
Allegro moderato
Entfernter Trommel.
(utskrives!)
(Kaukainen rummunpärinä katkaisee hiljaisuuden.)
repet
dimin
G.P.
Tempo I
p dolce
Allegro moderato
(Rummutus lähenee)
p cresc
ad repet. lib.
Der Prinz kommt
(Prinssi seuraineen
mit seiner Gesellschaft.
mf
saapuu sisääns)
stacc
(ihmettelevät
man bewundert über die Umgebung
outoa ympäristöä)
dimin.
(ja kuuntelevat hiljaisuuden kummalisia ääniä)
man lauscht die heimlichen Töne

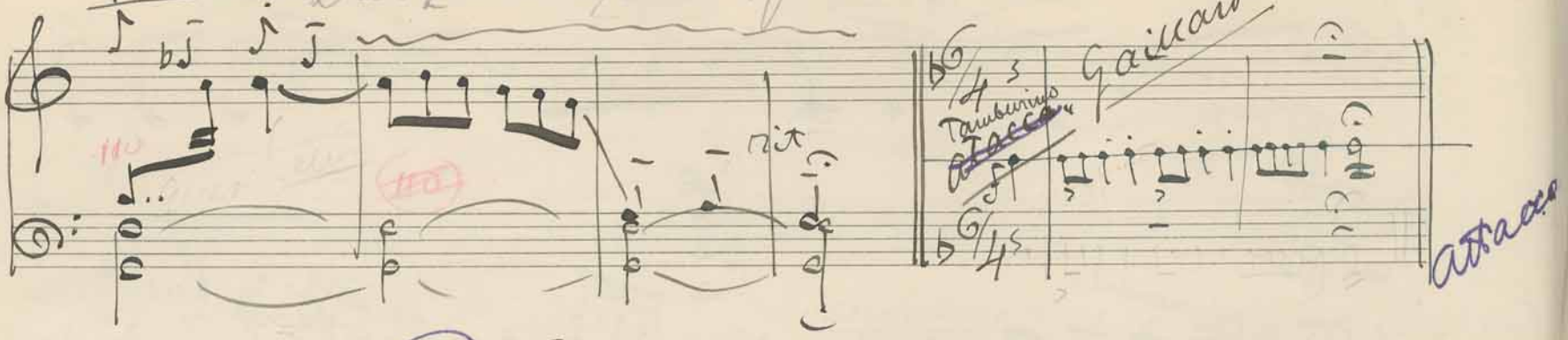

(Meno allegro)
die Gesellschaft
repet. ad libit.
cresc
G.P.
ppp
metsän äänia.
Seurue pelkää.
furchtet sich
uber die Töne
Pedale
una corda
Trp gest
Molto allegro
dimin
molto dimin
(Prinzessin rohkaisee heitä)
der Prinz ermutigt sie
mp


Andantino
(Recitativo)
rit.
a tempo
(klein geschrieben)
segue
Kuckuck
segue (senza tempo)
(Kuutakäki kukkuu taas,
Kaikki kuuntelevat kuin
lumottuina)
Alles lauscht.
Andante
segue
rit.
Allegro moderato
(segue lo stesso tempo di "Kuccù")
(Cello)
segue
Sama undistem Kühkeämmin
Alles fürchtet, man will den Prinz wegschleppen, allmählich kräftiger
Allegro molto
molto dimin.
Ritard. molto

4

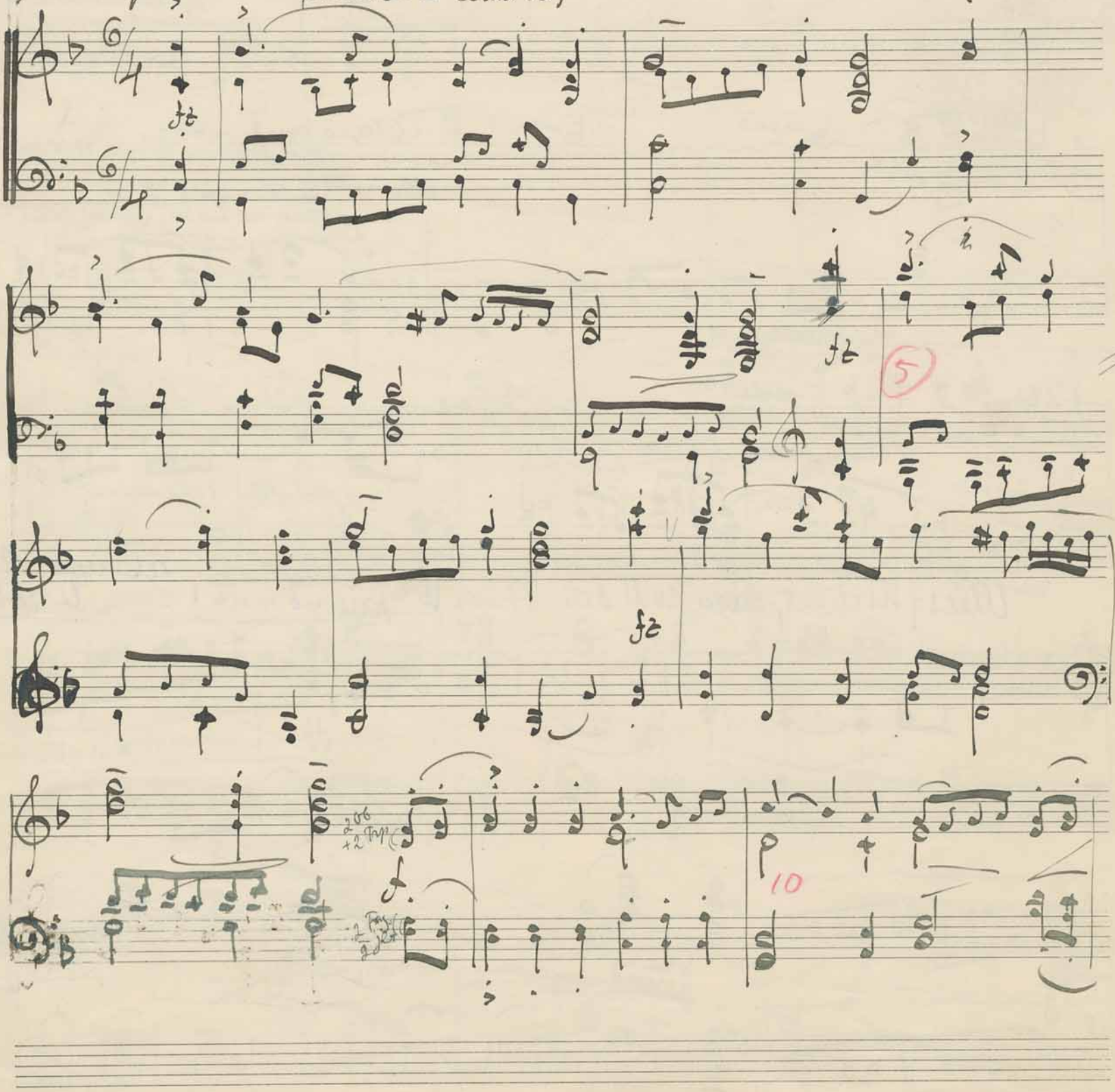
Poistaakseen toisten pelon
Priussi antaa merkin soittajille: des Prinzen

Quasi lento Das Zeichen den Spielern



3 Gaillarde

Tempo di Gaillarde (M.M. d. = circa 60)



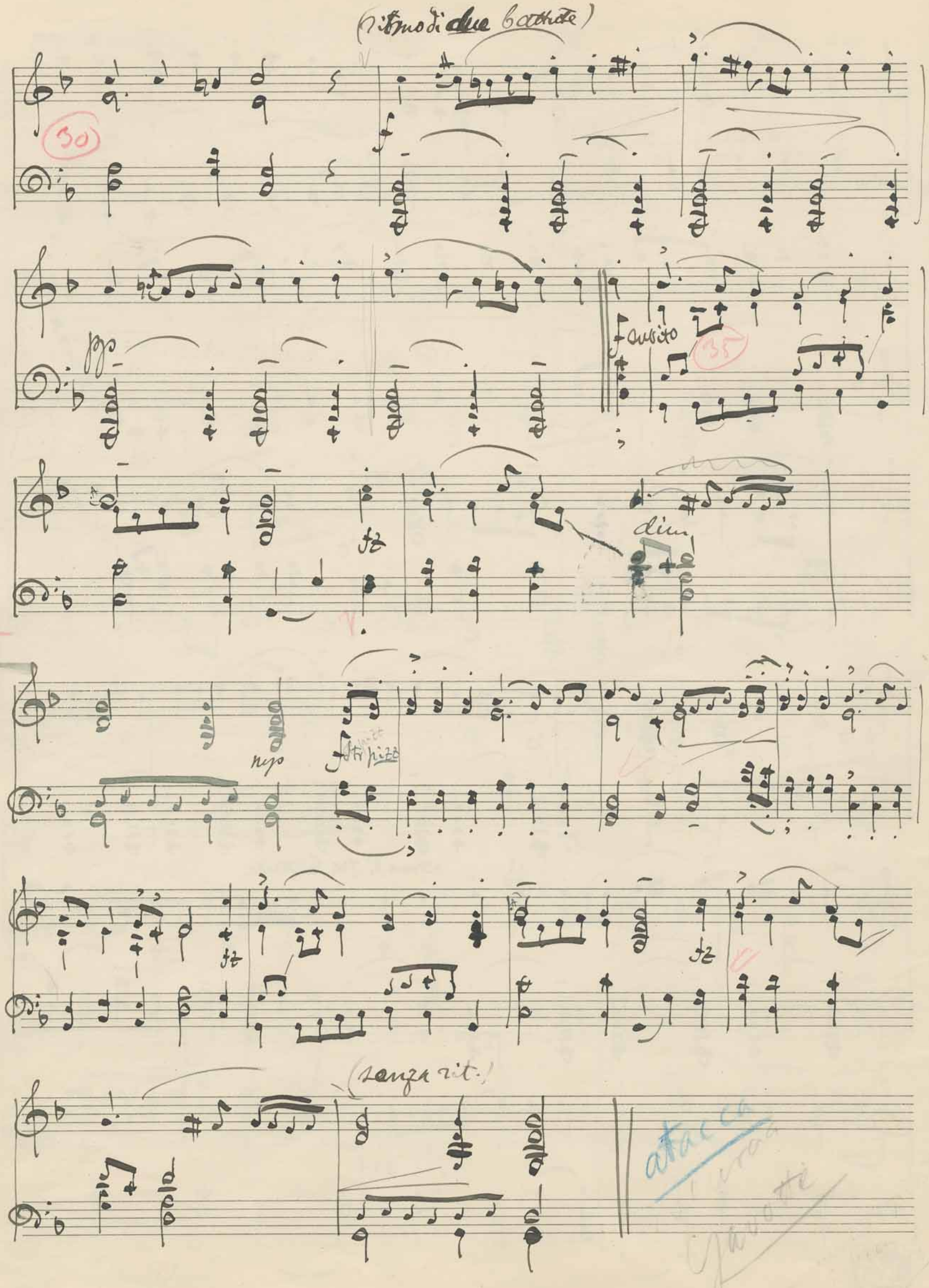
(15)

(20)

ritmo di the 6attute

(25)

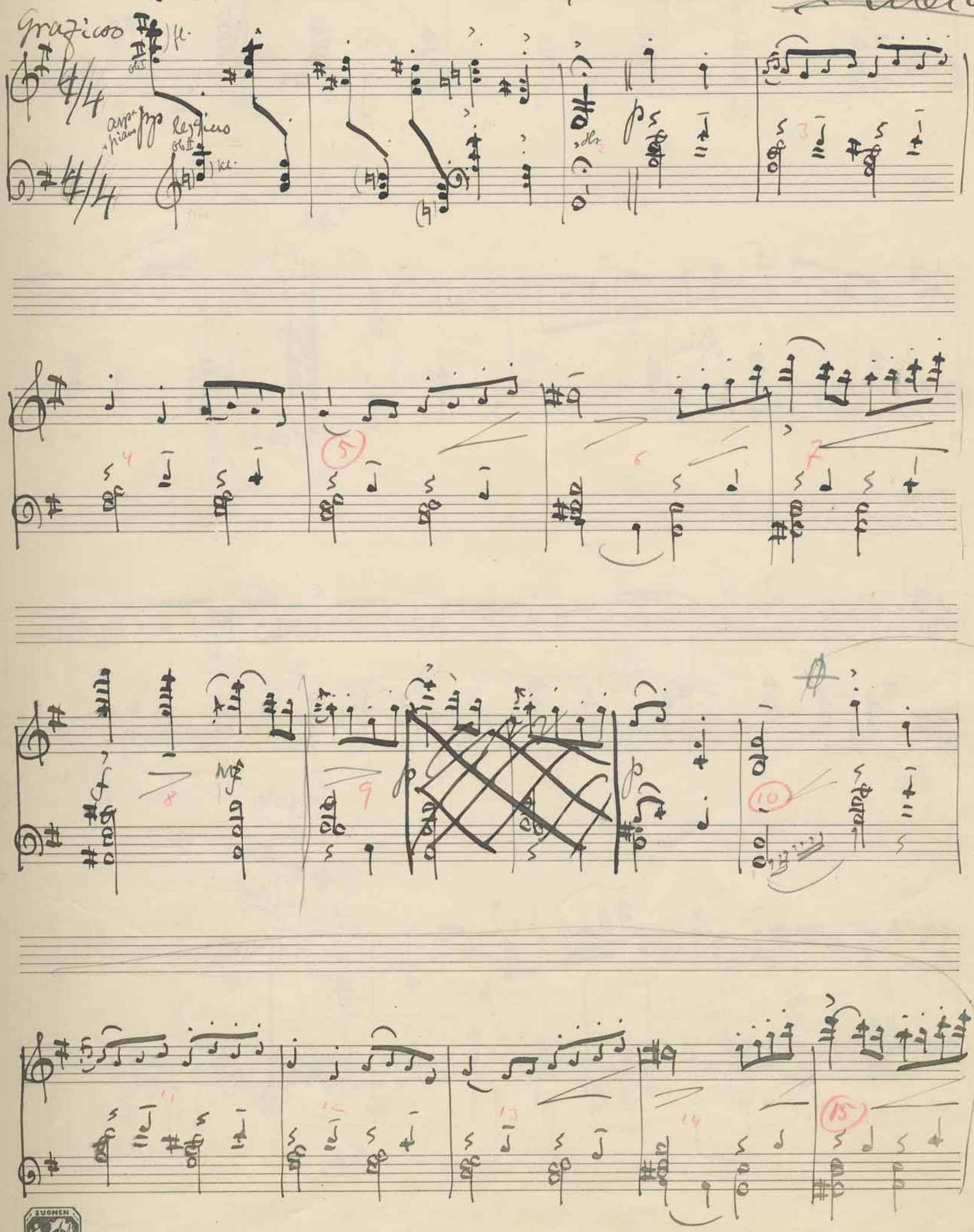
SUOMEN MUSIIKKIKAUPPA


(ritmo di due battute)
30
f
pp
f subito
35
fz
dim
mp
f Str pizz
fz
fz
(senza rit.)
attacca

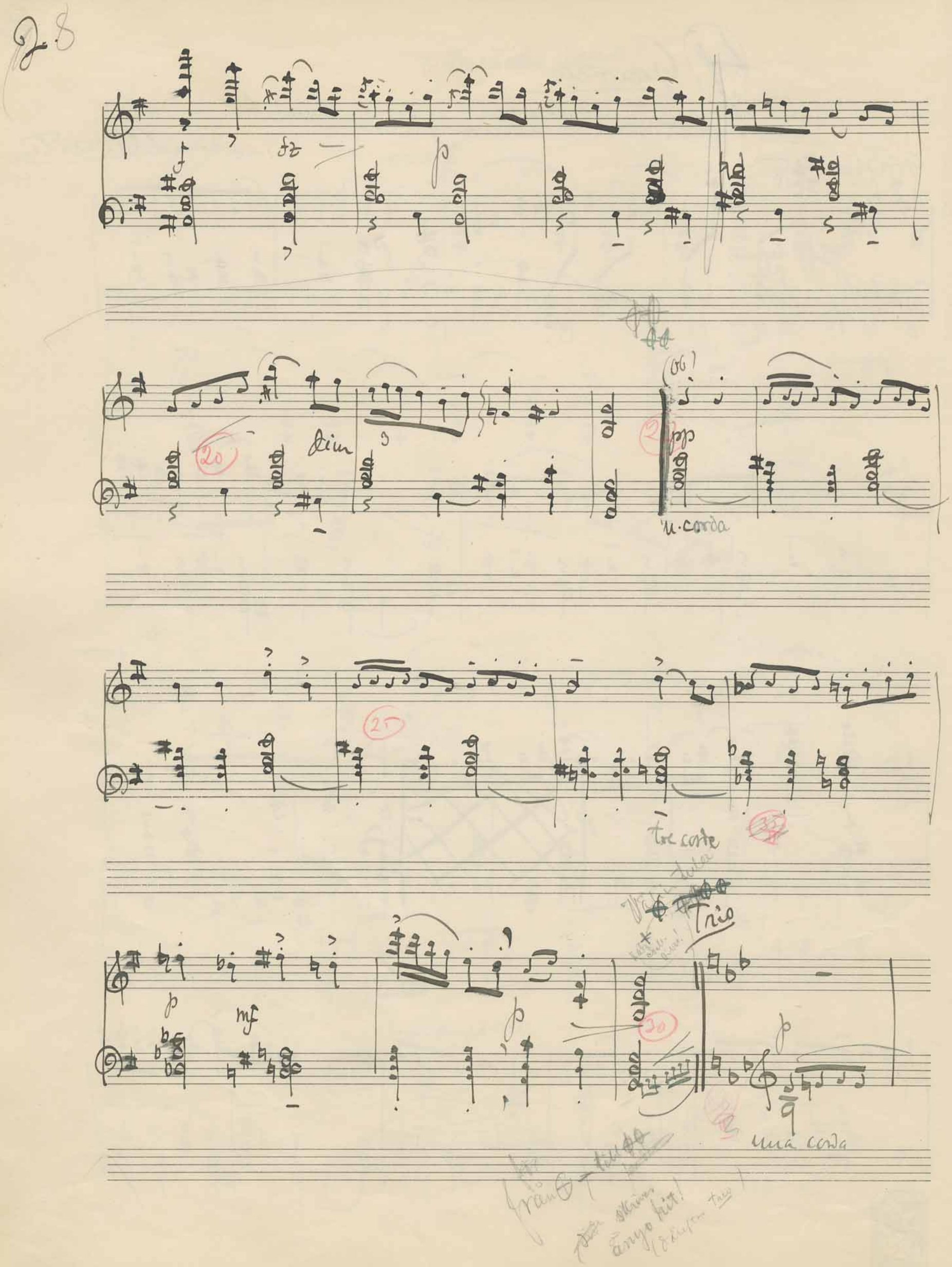
4 Gavotte

~~Baletista „Sinina jacokini"~~

~~L. Mecarti~~

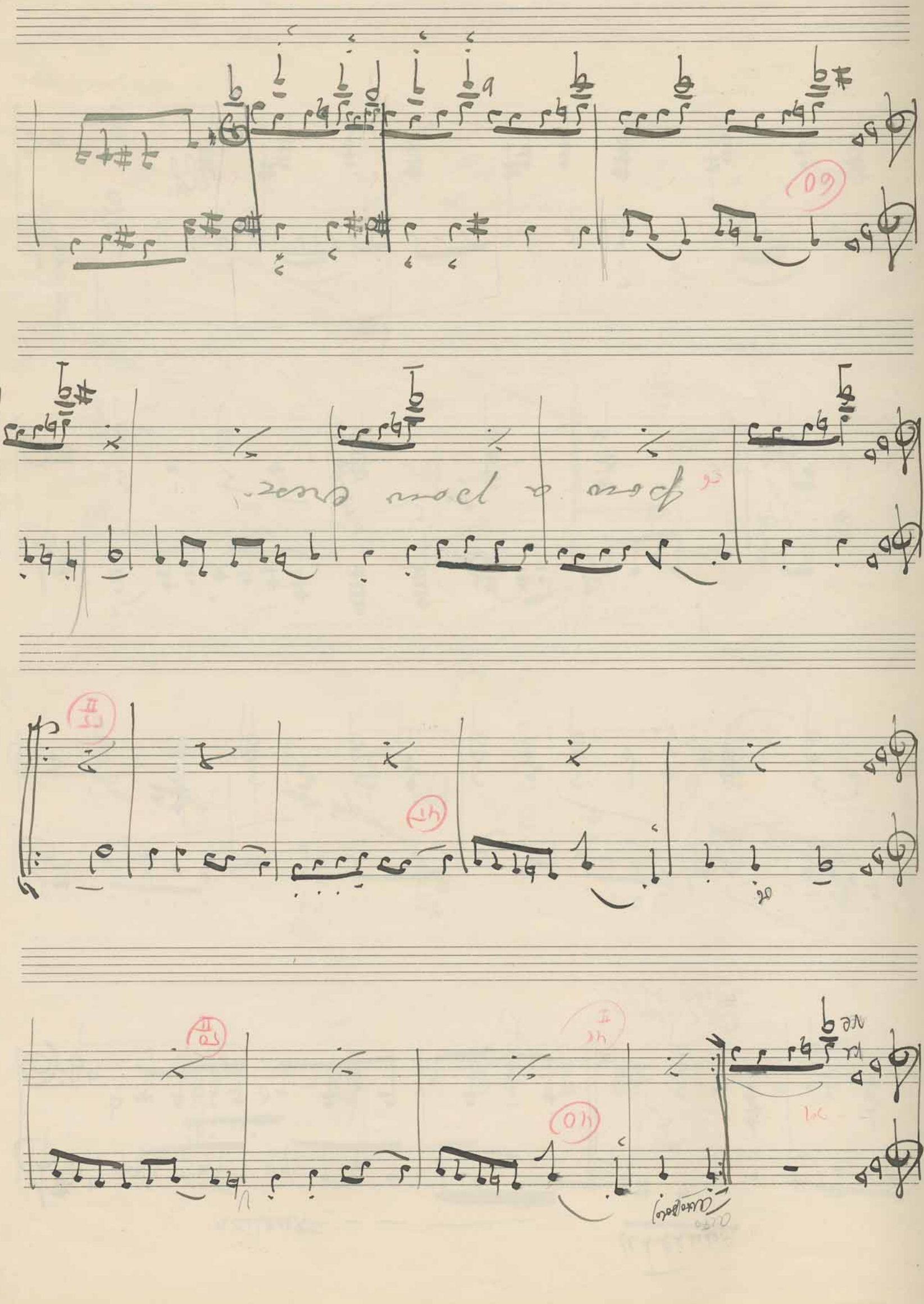


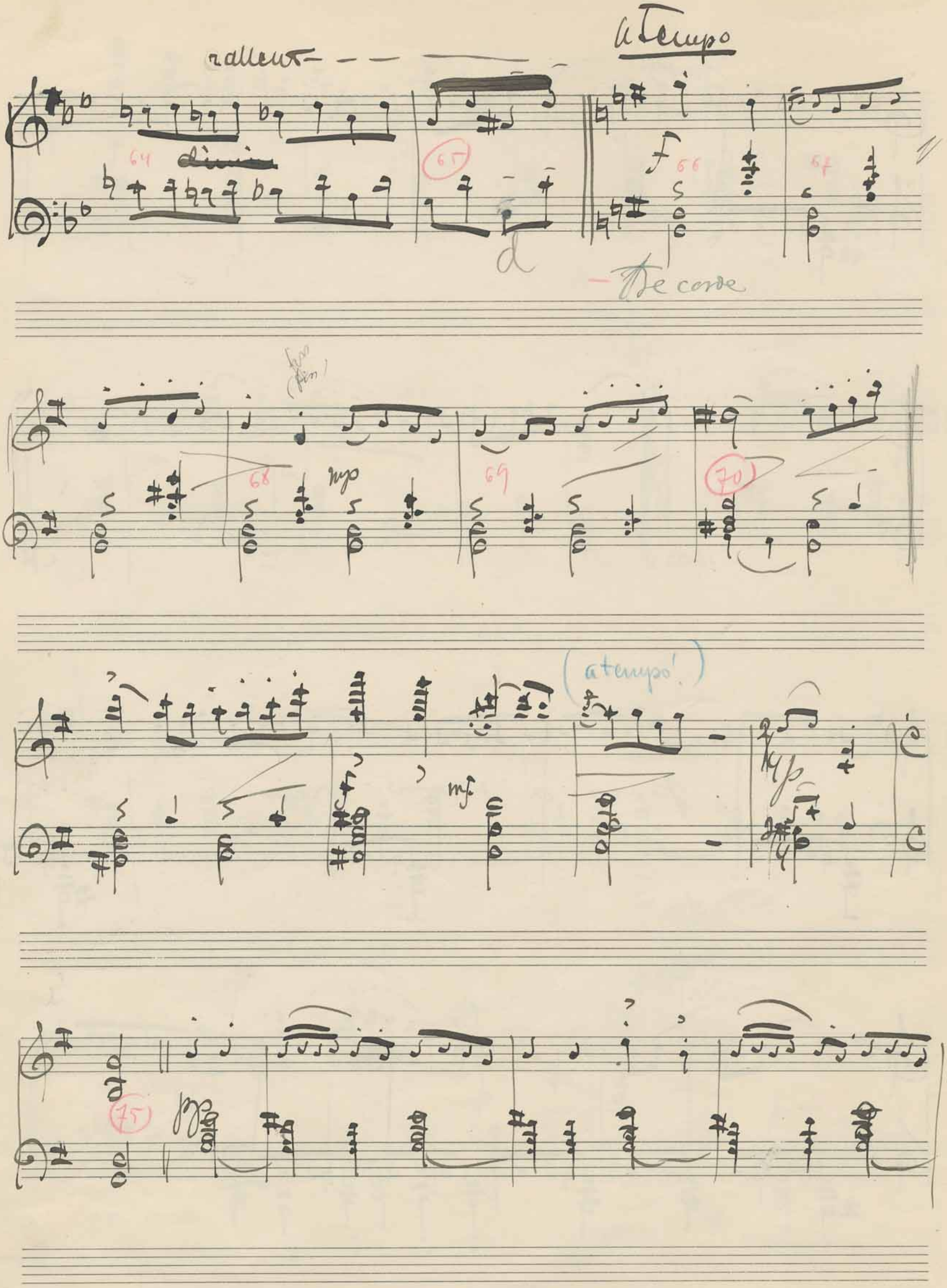
ZUOMEN MUSIIKKIKAUPPA

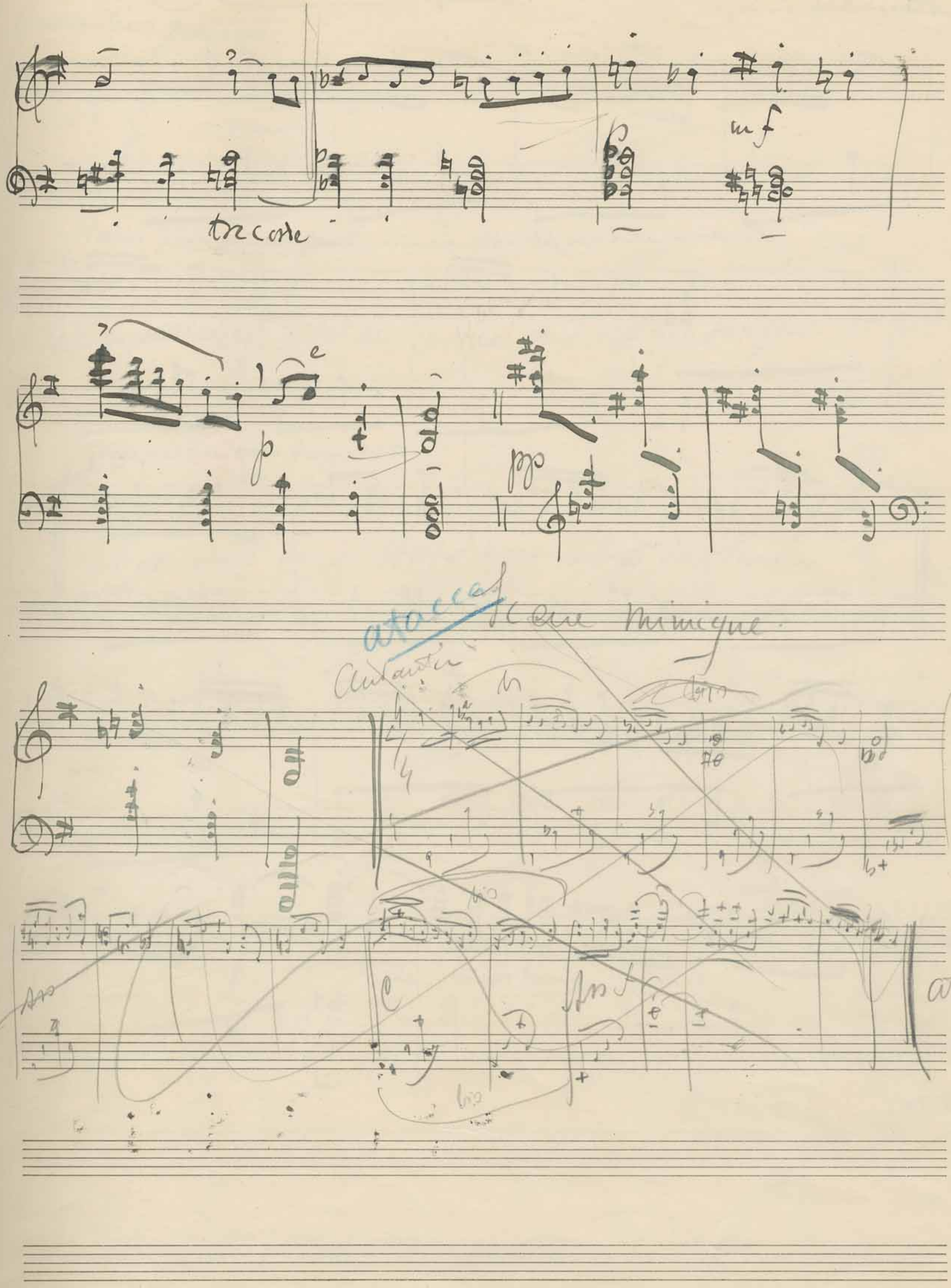


f
fz
p
20
dim
(ob)
2
pp
u. corda
25
tre corde
35
p
mf
p
30
Trio
p
una corda

SUOMEN MUSIIKKIJULKAISUT




rallent
a tempo
dimin
f
mp
mf
(a tempo!)
pp


tre corde
p
mf
pp
atacca
Scene mimique
atacca

Gavotin jälkeen

(Sininen jalokivi n. I)

5 Scene mimique

E. Melartin

Andantino grazioso

Seurue pyytää prinssiä ~~[illegible]~~ tanssimaan, johon hän vähitellen suostuu

Die Gesellschaft bittet dem Prinzen mit sich zu tanzen. Er gibt nach

ottaen pariksen yhden hovineideistä.

er nimmt eine Hofdame als Partnerin

molto dimin.

ritard.

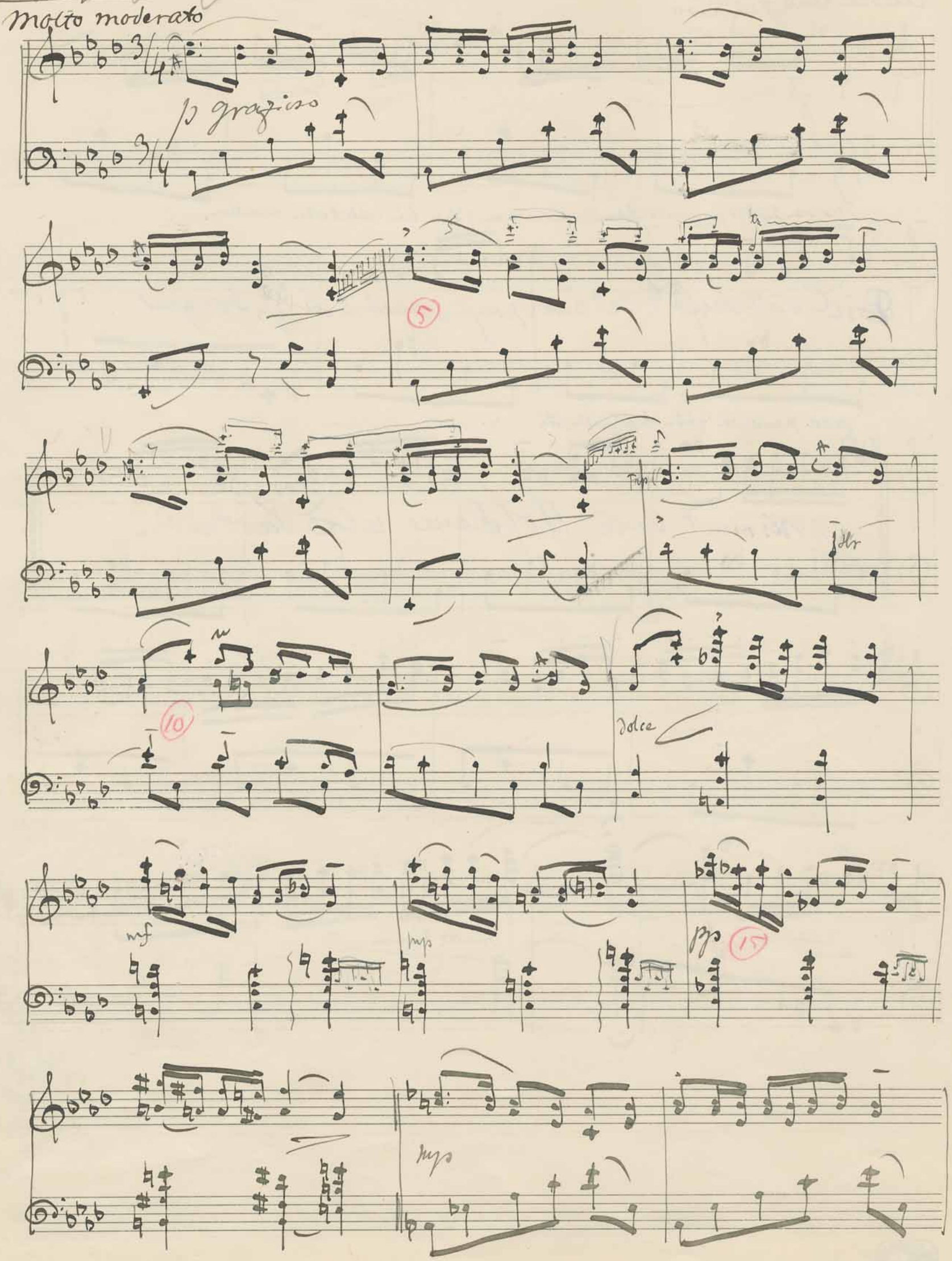
attacca

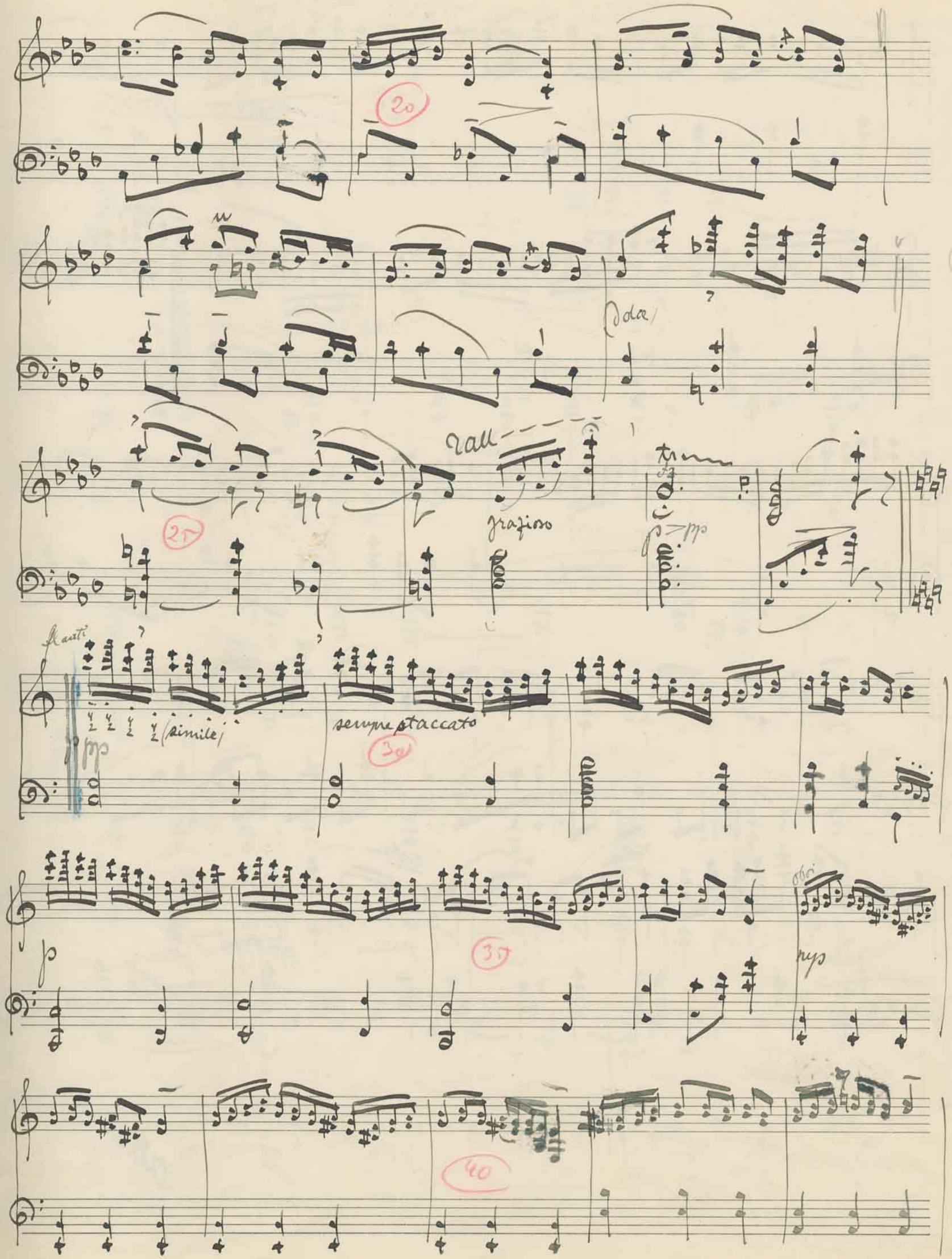
SUOMEN MUSIIKKIKAUPPA

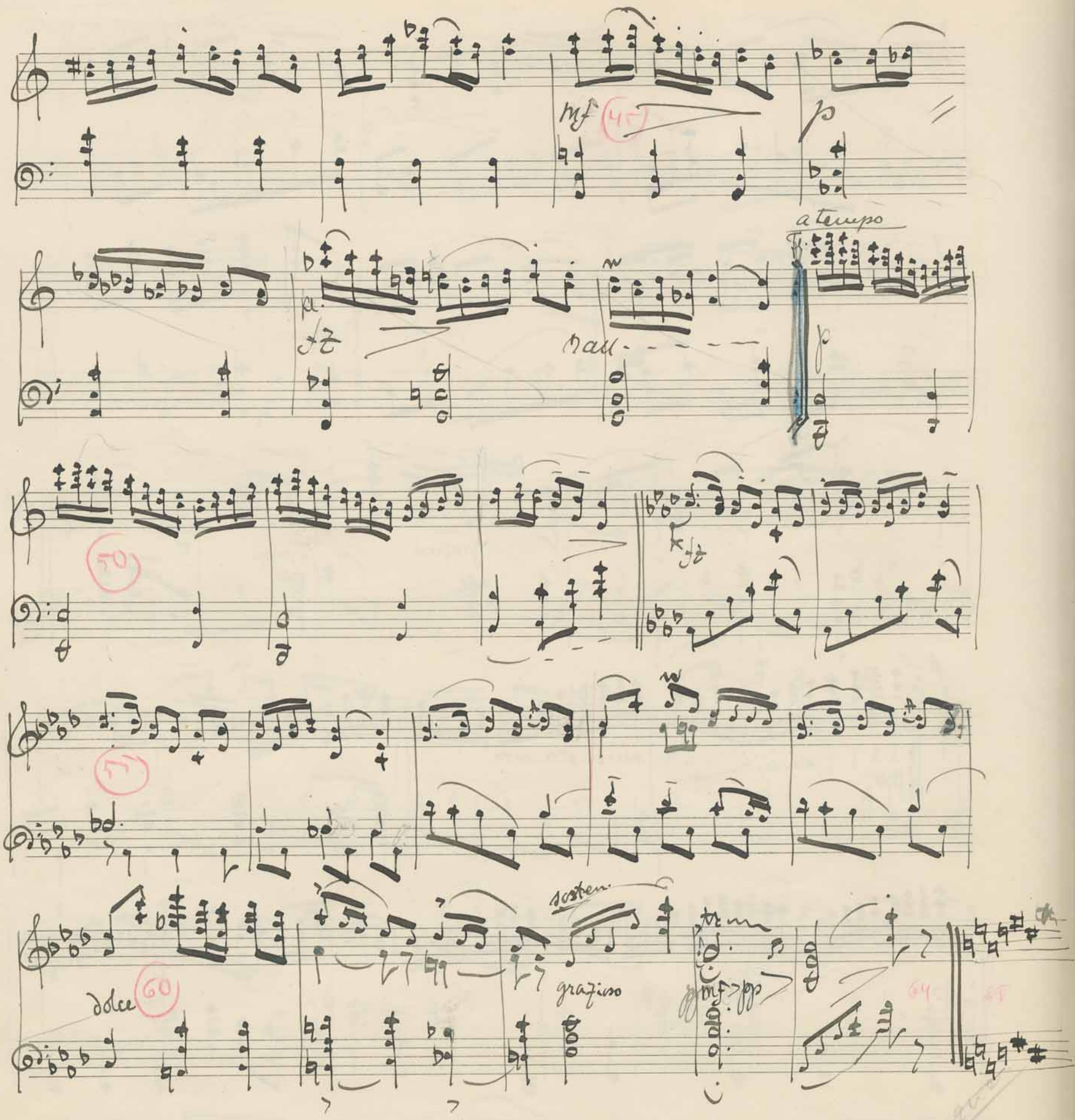
6 Menuetto (pastorale)

Primo jà hovinetti

S. Mecarta




20
dolce
rall
grazioso
25
p
pp
Flauti
(simile)
sempre staccato
30
p
35
oboi
pp
40


mf
45
p
a tempo
fz
rall
p
50
fz
57
dolce
60
sosten.
grazioso
mf
pp
64
65

attacca.

(~~Sinimen jalokin: I~~)
Ein alter komischer Herr tritt hervor und zeigt dem Prinzen, dass auch er etwas tanzen kann. Alles freut sich über ihn.

Menuetin
~~Gavotin~~ pärätyttyä
asten ~~[illegible]~~ vanhahenna
esiin jatkäyttää prinssille erää hänkin vielä osaa jotain. Gleista hilpeyttä.

(7) Danse grotesque

Molto moderato

(Danse)

f Str

rinf

Kl

mp

Fag

(5)

Str

(10)

2 Trp

Hp

Pn

(17)

(20)

* attacca!

„Sinimen helmi" I n.

8 Scène de Tempête

E. Melartin

Quasi Allegro

pp

3 Hr

ff

p

pp

pia... picc. Fl.

rinf

2 Trp + 2 Hr

Cb (unisono nach C)

(unkosen lyönti!)

Donnerschlag

ffz

dim

ff

molto crescendo

3 Hr

ff

p

f

string

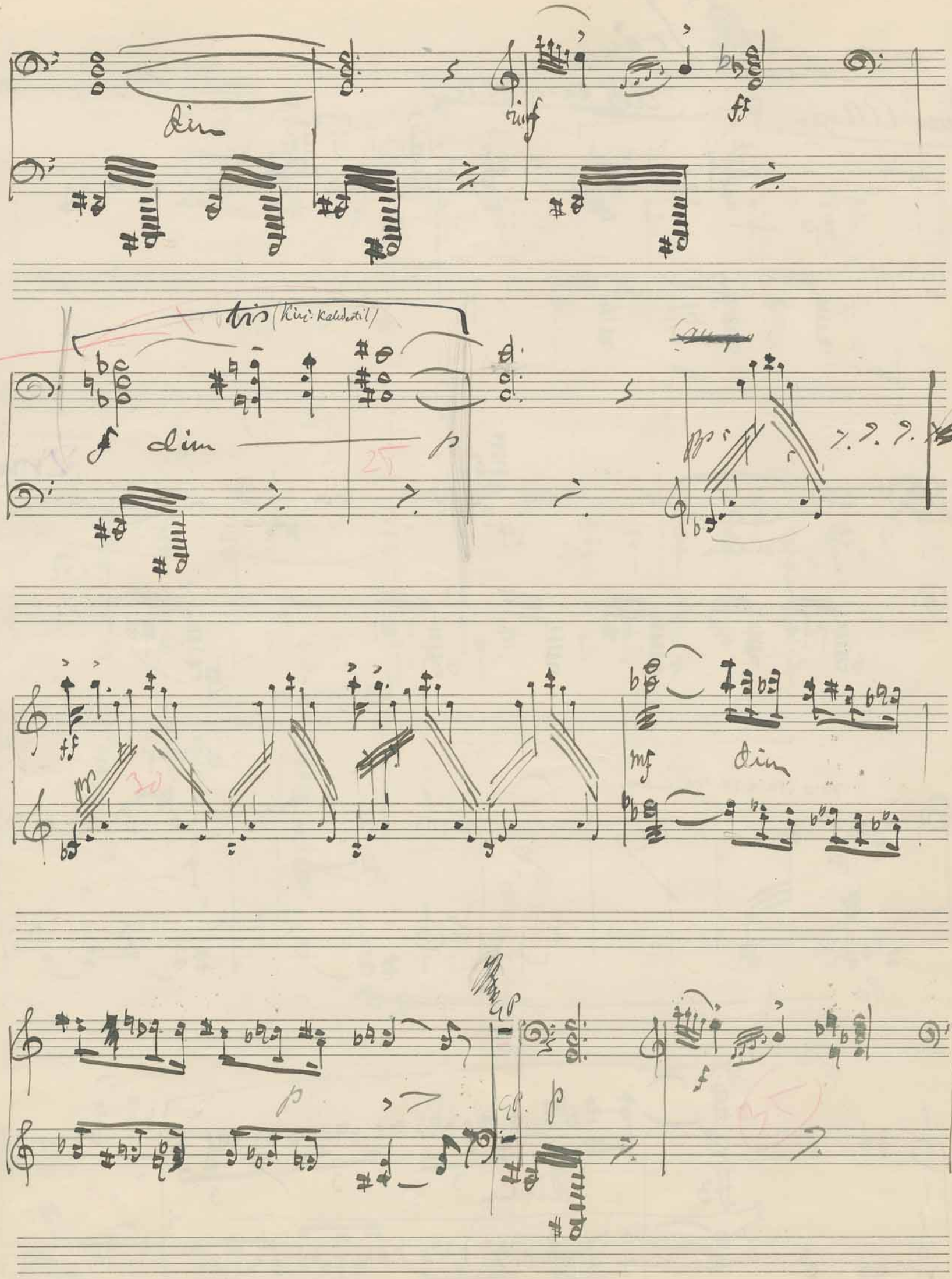
Ped

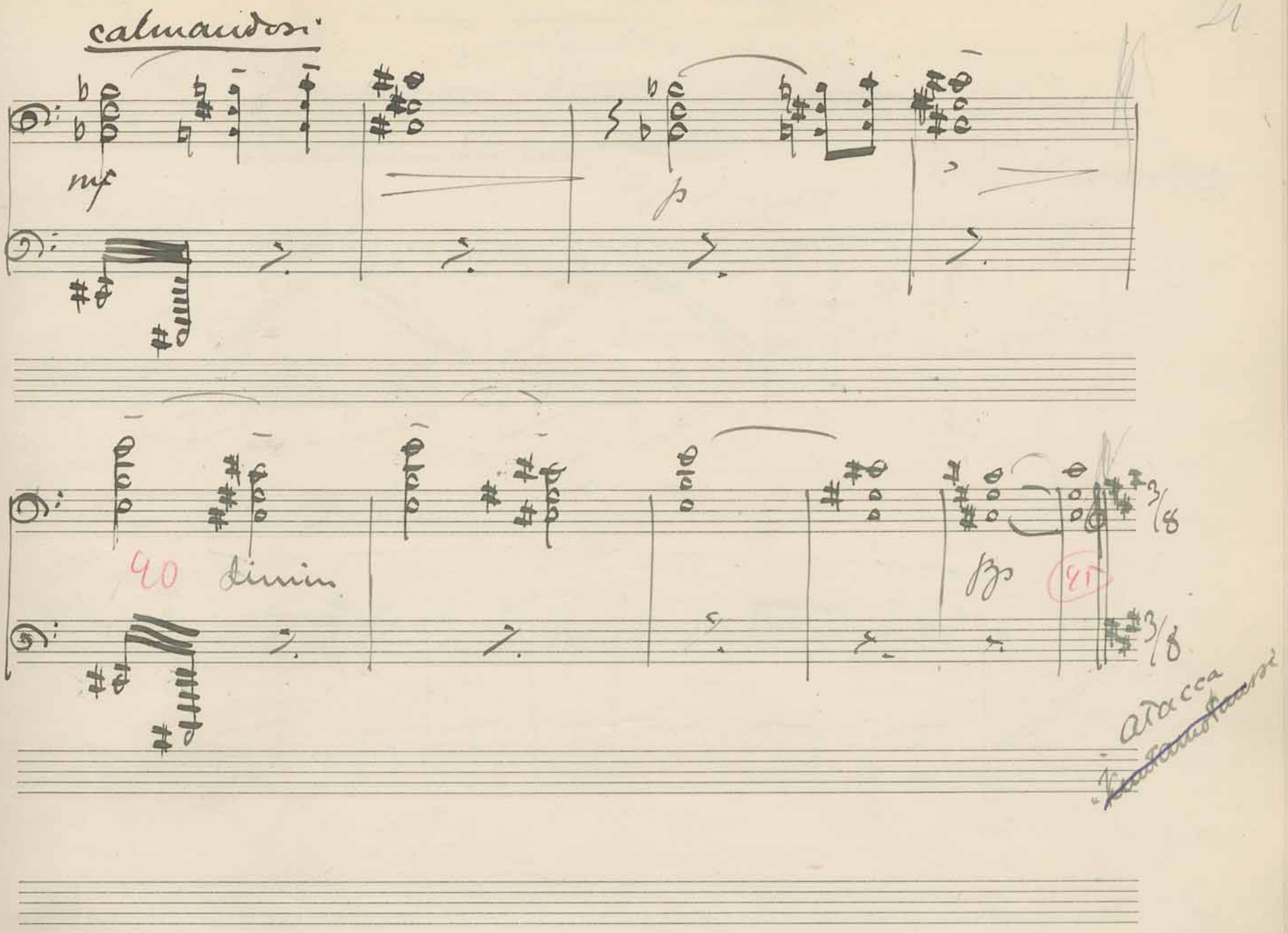
ffz

dimin

pp

SUOMEN MUSIIKKIKAUPPA


dim
ff
tis (Kiri: Kalidastil)
f dim
p
25
ff
mf
dim
p
p
f
35

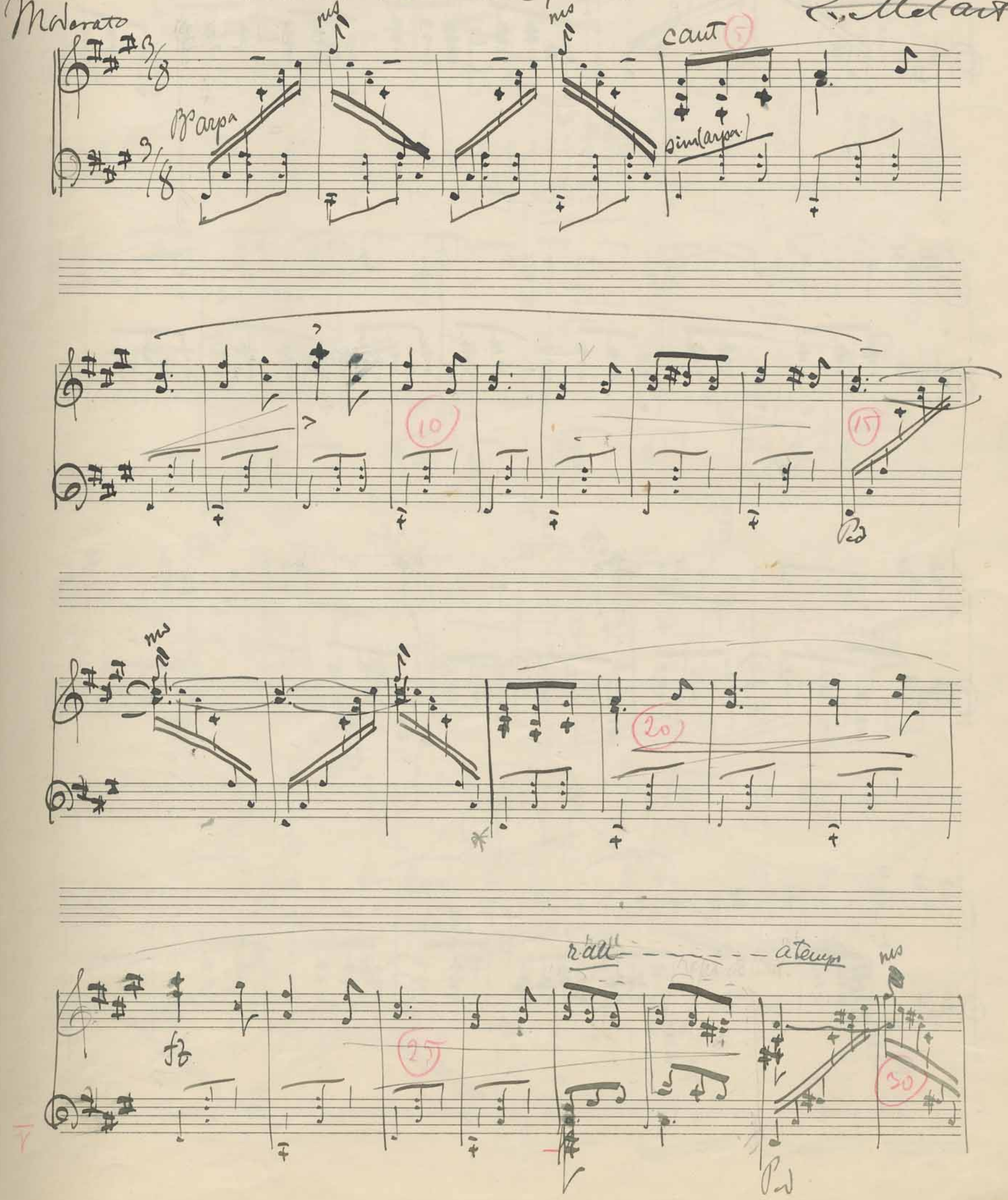

calmandosi
mf
p
40 dimin
pp
3/8
3/8
attacca

Entrée de la Princesse ~~dance~~
(„Melancolie")

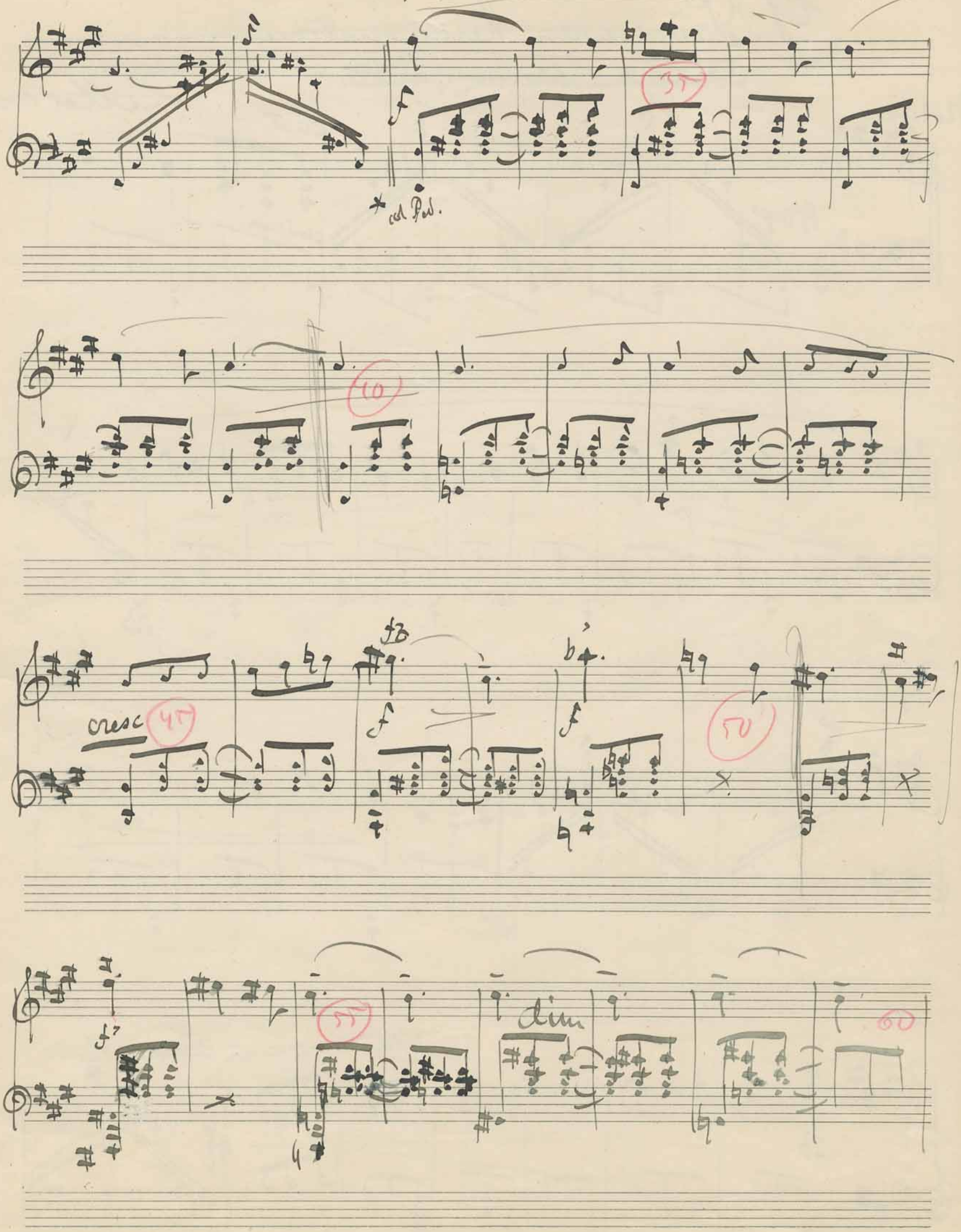
9 Princessan Kuntamotaussi

~~Baletista Sininen~~ ~~[illegible]~~

E. Melartin.



Agitato espressivo



(10) Scene d'ouverture (Prinssi herää ja ihastuu)

Der Prinz wird wach und entzückt

(rau) —

(a tempo

fagit

Trp

molto espr.

ffz

(8)

(90)

lim

(rall.

a tempo

cant

(95)

p

pp

cant

(100)

ffz

ffz

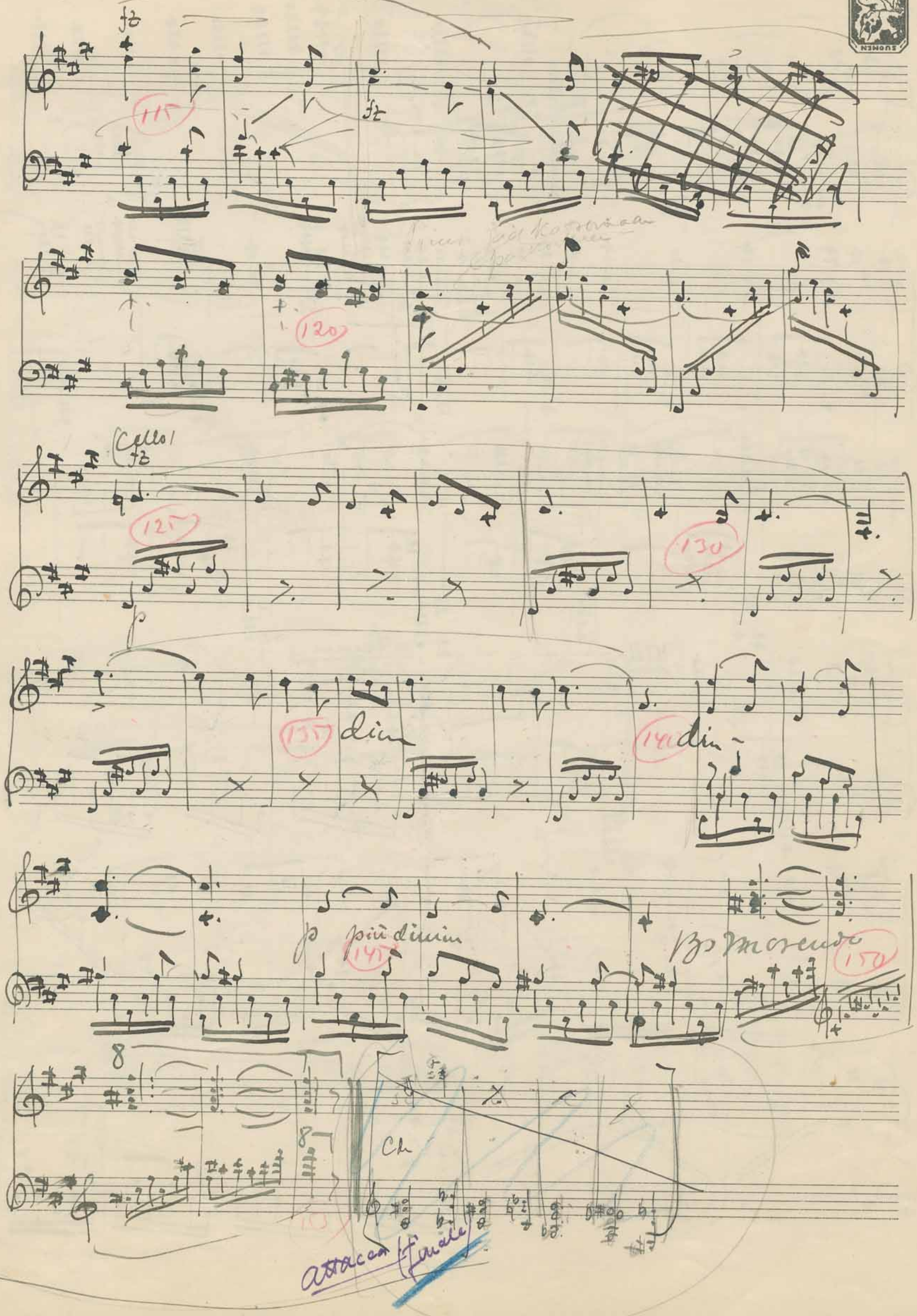
(105)

ms

(110)

p

SUOMEN MUSIIKKIKAUPPA



(Sinimerjaroliivi N. I)

E. Melartin

Prinssi ayytti prinsessaa tanssimaan kanssaan

Allegretto

p grazioso

fz

fz

20

Scène dansante (duetto)

10 Prinssi ja prinsessa tanssivat yhdessä

Tempo di Valse (♩. = 69)

cant

cant (duetto)

fz

fz

fz

fz

Prinssi ayytti prinsessaa tanssimaan kanssaan

Cellidoro

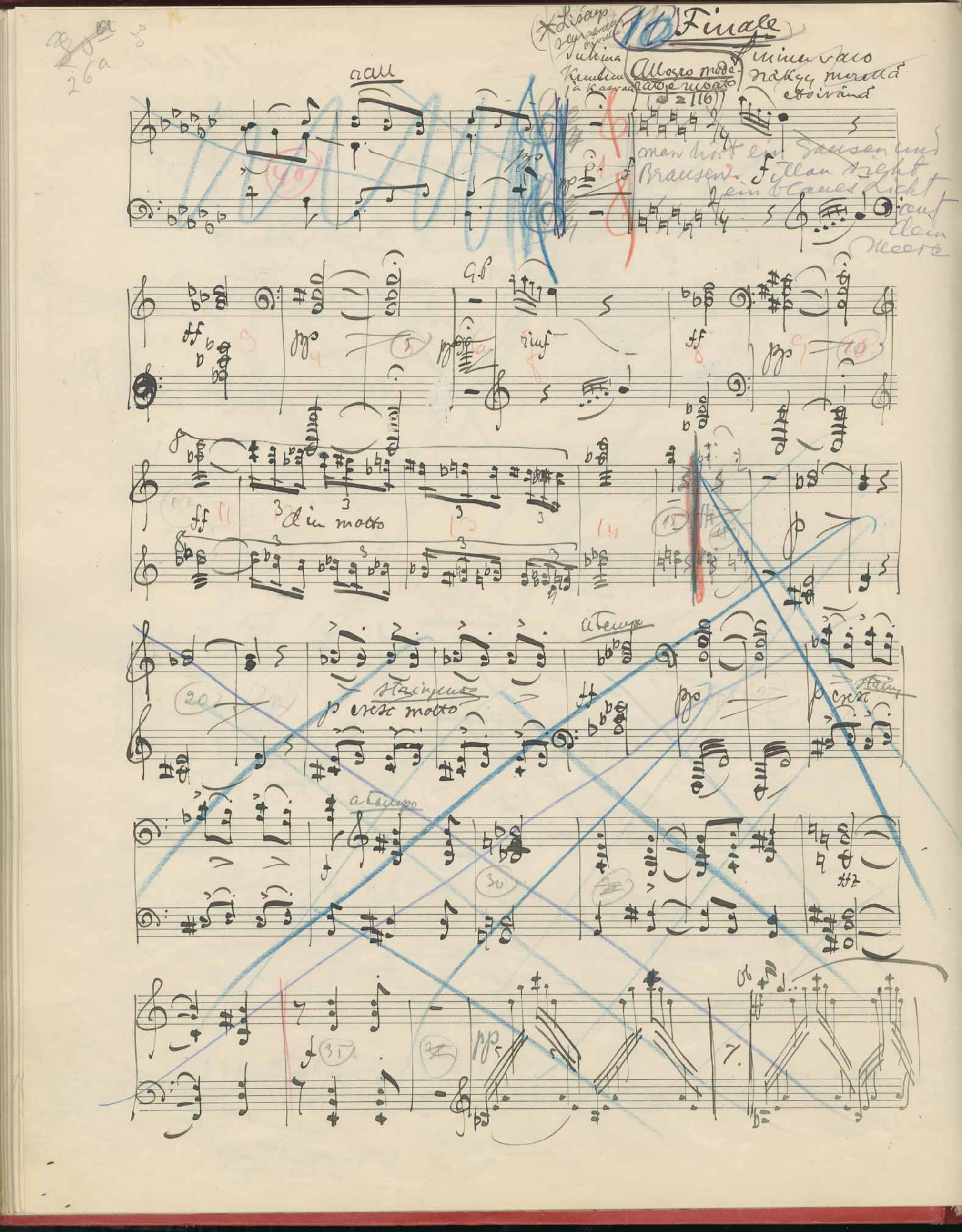
Andante

poco mobile

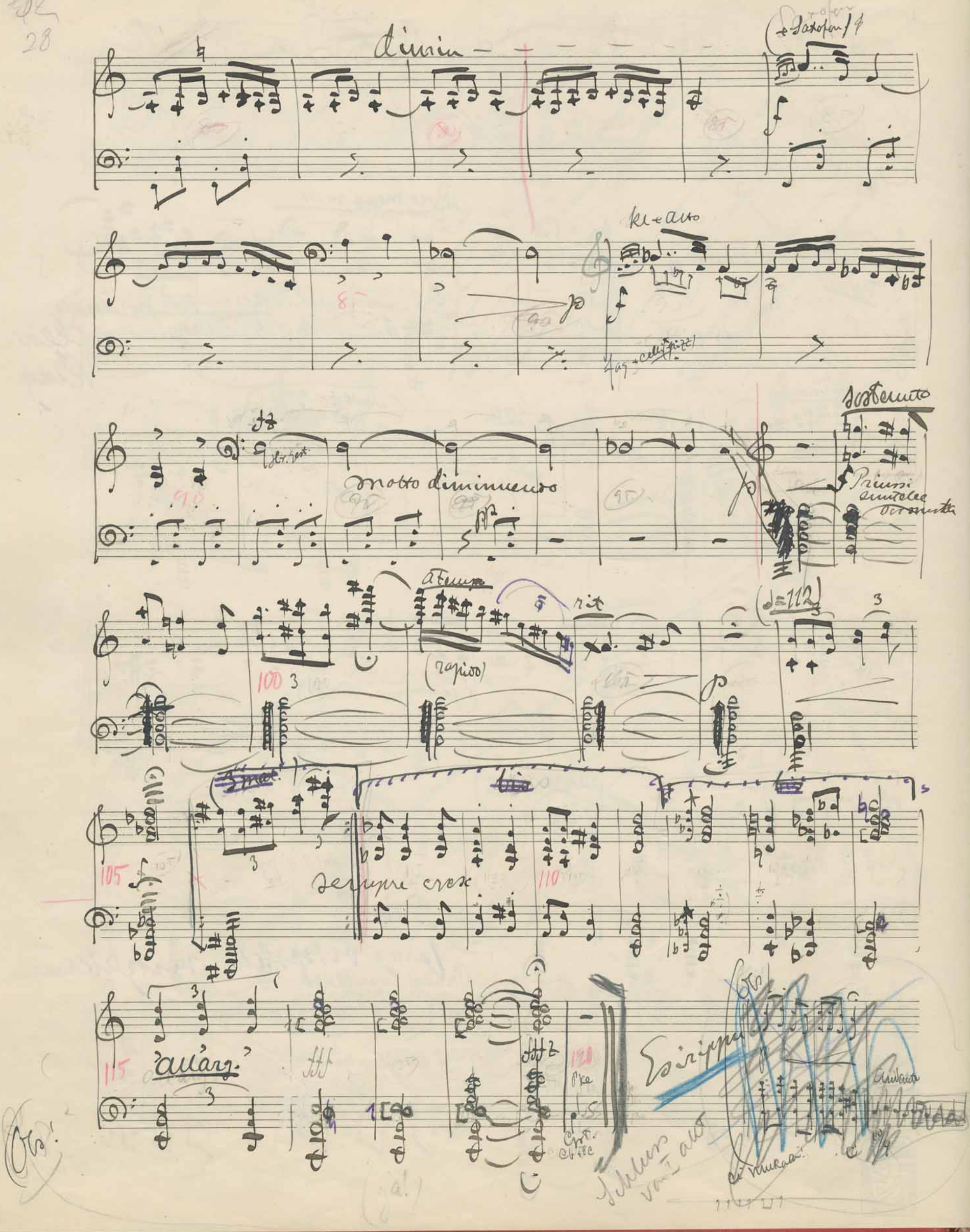
poco string

cresc

Ci mukaan!


10 Finale
Allegro moderato e rubato
rall
man hört ein Sausen und Brausen. Fillan sieht ein blaues Licht auf dem Meere
G.P.
rinf
ff
pp
dim molto
a tempo
p cresc molto
p cresc
a tempo
ffz
pp

Lunga
Poco meno mosso
Contrabasso solo
a Tempo
rall.
poco sostenuto
cresc
rit.
Allegro
f energico e giocoso
Prinssi lupaa lähteä mukaan.
Jarno verspricht mitzukommen

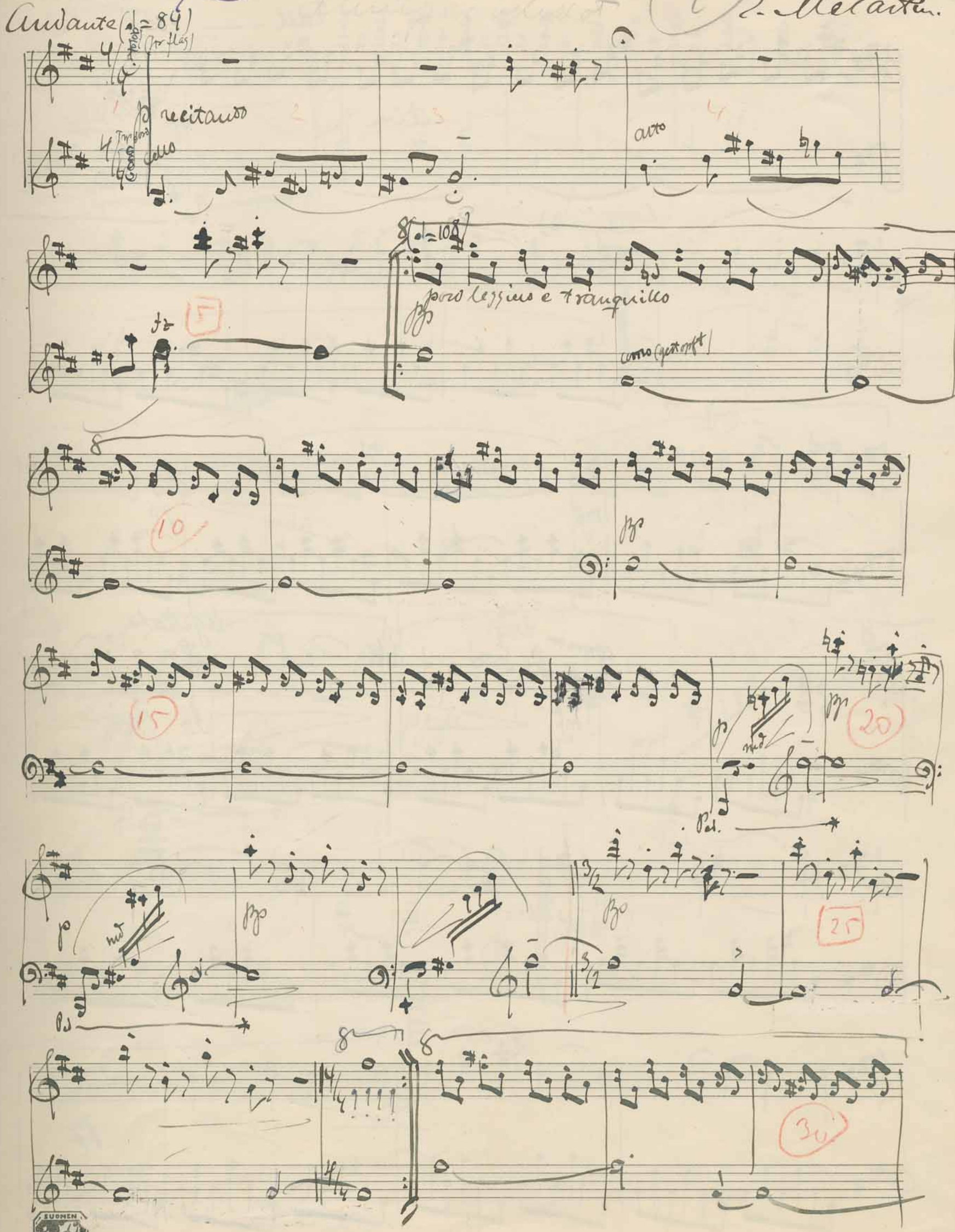

dimin
(+ Saxofon)
Kl + Alto
Fag + Celli (pizz)
molto diminuendo
sostenuto
Primissi
a tempo
(rapido)
rit
(♩=112)
sempre cresc
'allarg.'
Esirippu
Andante

II. Sinimen helmi.

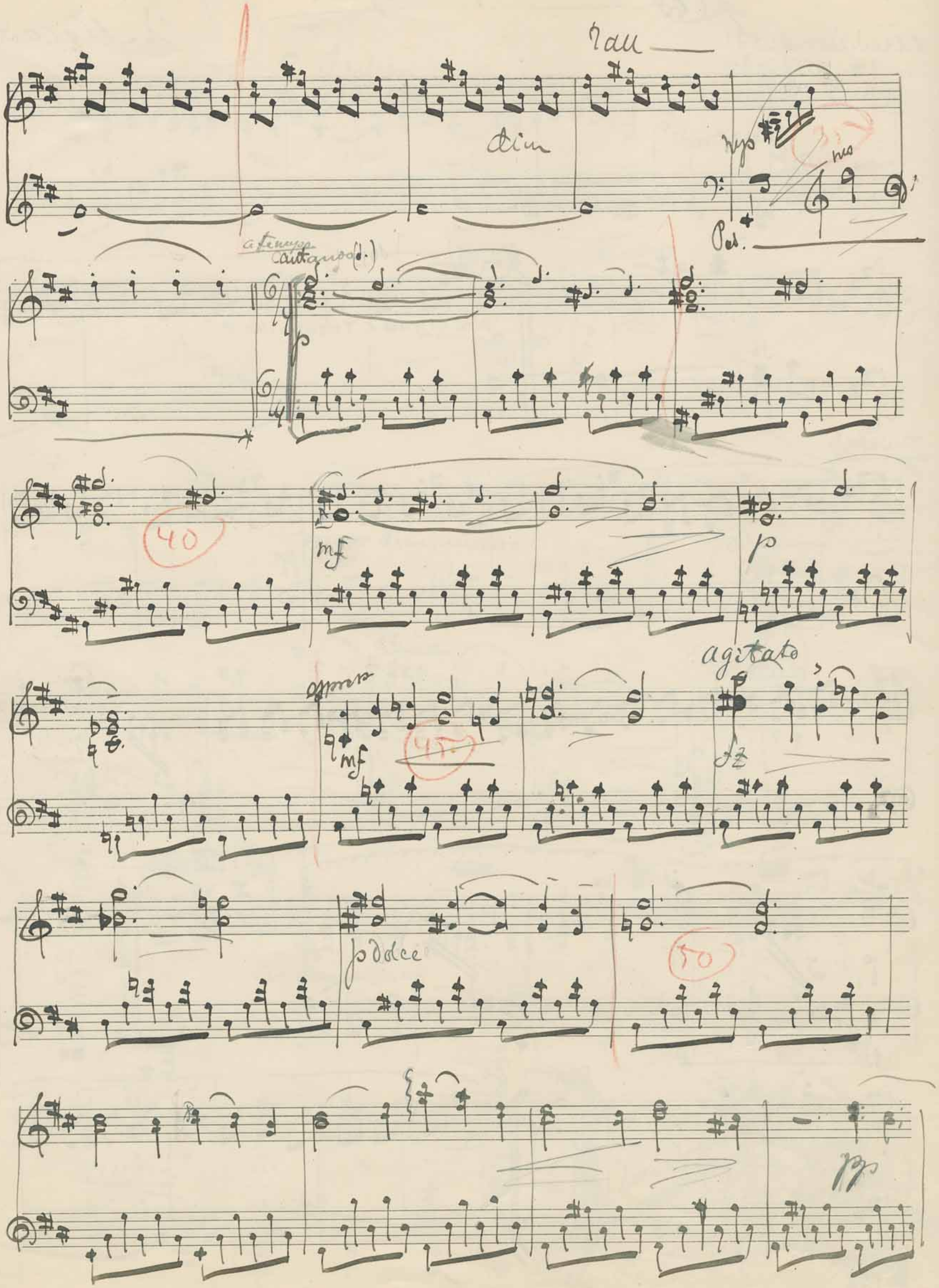
II näytös (II. act)

Danse des Nénufares

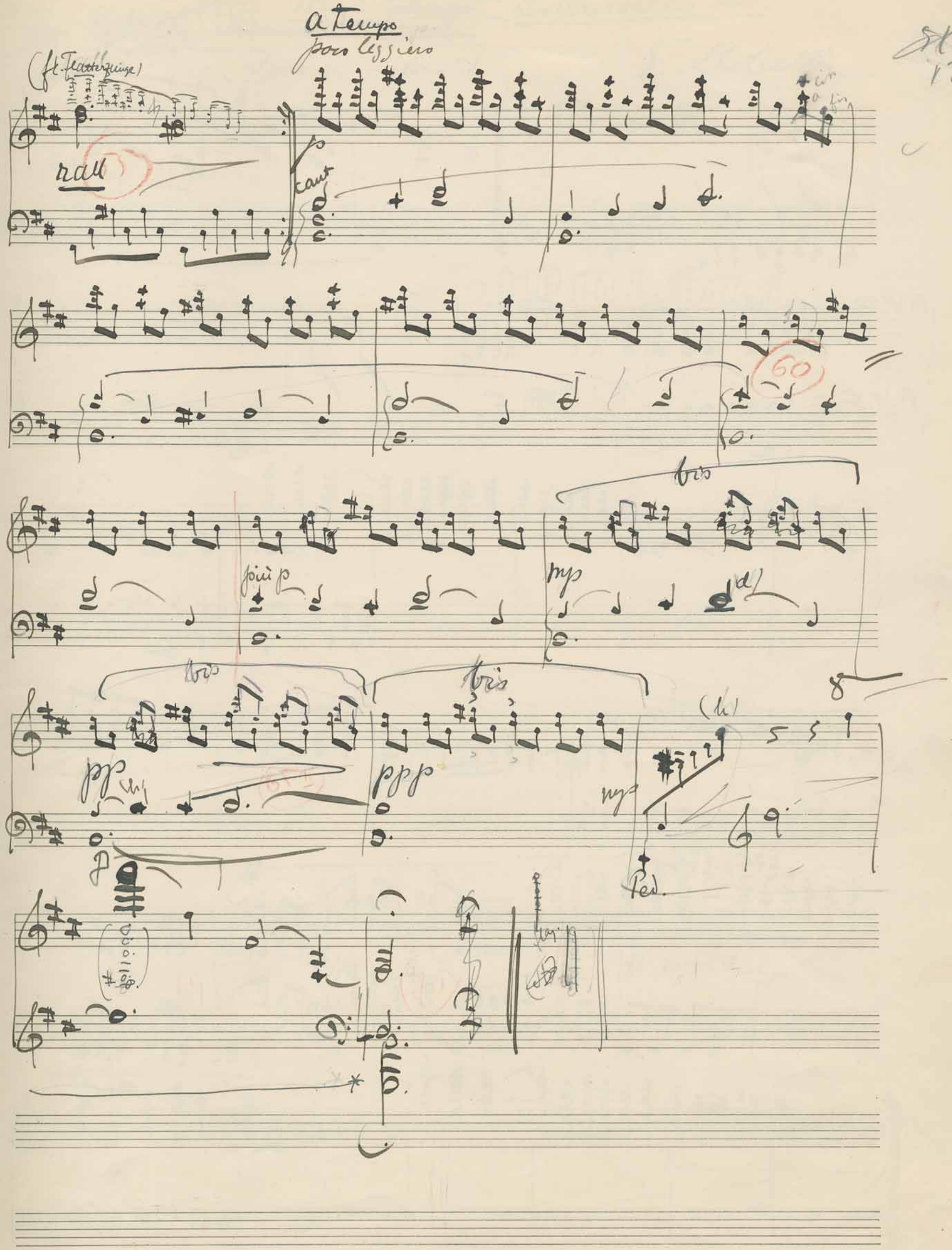
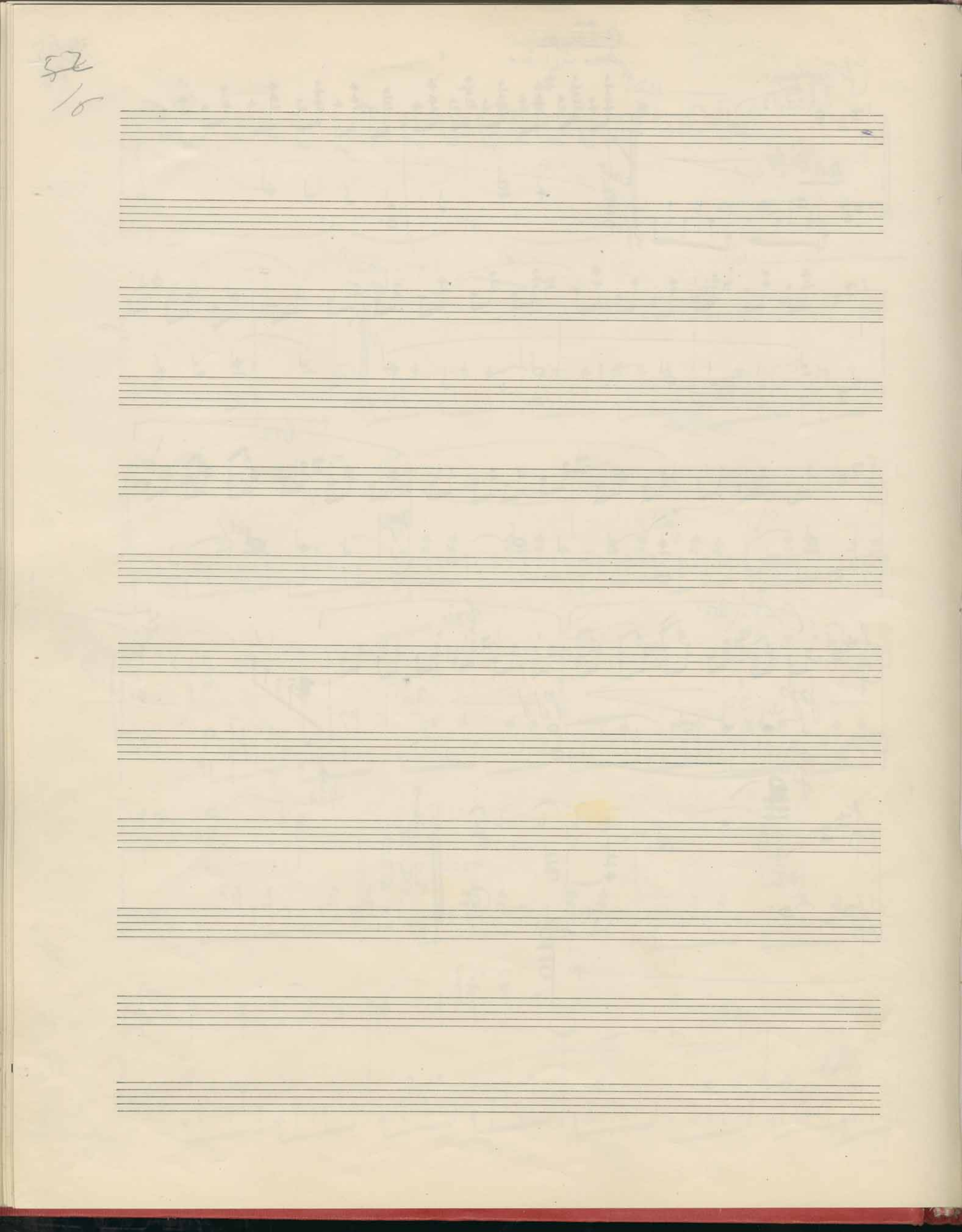
(1) E. Melartin.



SUOMEN MUSIIKKIKAUPPA



rall
dim
mp
Ped.
a tempo
cantando
p
40
mf
p
mf
45
agitato
fz
p dolce
50
pp


a tempo
poco leggiero
(fl. Flatterzunge)
rall
p
cant
cin a fin
60
più p
mp
bis
pp
ppp
(h)
Ped.